



De quoi rêver...

*Un projet unique et
audacieux pour les jeunes
de la francophonie!*

**PROGRAMME
OFFICIEL**
pages 9-10-11-12

*SOYEZ DE LA FÊTE
du 23 au 27 février 1999*

*Commission scolaire de Saint-Hyacinthe
Polyvalente Hyacinthe-Delorme*

Vivre le monde de la francophonie : un événement sans précédent, du 23 au 27 février 1999

Un événement sans précédent, une première en Amérique du Nord, aura lieu à Saint-Hyacinthe, du 23 au 27 février 1999, alors que plus de 2000 jeunes de diverses régions du Québec et de la Francophonie canadienne et mondiale, se réuniront à Saint-Hyacinthe pour participer à un rassemblement culturel et international gigantesque : la Grande fête de la jeunesse, de la culture et du français.

Une cérémonie d'ouverture à grand déploiement, conçue et dirigée par Nelson Minville, réunira à l'Hôtel Gouverneur, le 24 février, des personnalités politiques et artistiques de prestige, dont madame Louise Beaudoin, ministre des Relations internationales, Gilles Vigneault, Lynn Jodoin et le groupe Zarzuela. Pendant les jours qui suivront, la ville tout entière vibrera aux rythmes du monde alors que se succéderont, sur 10 scènes différentes, 150 spectacles originaux présentés par des jeunes provenant d'une quarantaine de pays.

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe et ses partenaires reçoivent le monde!

Les jeunes visiteurs seront hébergés par 900 familles dont les enfants fréquentent les écoles de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe. Ainsi, dans toutes les municipalités

desservies par la Commission scolaire, des jeunes provenant du Québec, de diverses régions francophones du Canada et de la Francophonie mondiale, seront accueillis dans la région.

Soulignons que plusieurs partenaires, de même que des centaines de

bénévoles, rendent possible la réalisation du projet VIVRE LE MONDE DE LA FRANCOPHONIE.

Un événement sans précédent, un projet unique et audacieux

L'événement de février 1999 mar-

que l'aboutissement du projet Vivre le monde de la francophonie, mis en oeuvre à l'automne 1995 par la Polyvalente Hyacinthe-Delorme de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe à l'occasion du passage au troisième millénaire.

Parce qu'il constitue une première nord-américaine, parce qu'il jumelle des jeunes du réseau des commissions scolaires du Québec et de la francophonie mondiale, parce qu'il rayonne à travers toutes les régions francophones du Canada et parce qu'il valorise le français et l'échange entre les peuples, Vivre le monde de la francophonie est un projet unique et audacieux qui fournit aux jeunes une occasion exceptionnelle de découverte et d'échanges interculturels.

Espoir, rêve et enthousiasme

C'est à une fête d'espoir, de rêve et d'enthousiasme, que la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe et ses partenaires convient les jeunes de la francophonie et la population. A l'ère de la communication entre les peuples, les adolescentes et les adolescents d'ici et d'ailleurs sont invités à vivre ce rêve de fraterniser avec les jeunes de cinquante régions du monde d'expression francophone, et à célébrer La grande fête de la jeunesse, de la culture et du français.



C'est à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme que le projet Vivre le monde de la francophonie a vu le jour. Manifestation, l'enthousiasme y sera à son comble.

C-2 - LE COURRIER - Vivre le monde de la francophonie - Samedi 13 février 1999

VOUS POUVEZ COMPTER SUR
BARIL

2,9%*

taux de crédit pour 48 mois

Inclut climatiseur et transmission automatique valeur de 2 100\$

Jusqu'à **1 000\$!** de rabais aux diplômés

Escort SE 99
berline ou familiale

239\$ / mois

Location 36 mois
Transport inclus
Aucun dépôt de sécurité requis

Option **0\$** comptant disponible



Michel Bari, propriétaire
Claude Deragon, directeur des ventes
Gérard Racicot, conseiller aux ventes
Robert Polrier, conseiller aux ventes
Dwayne Beaudry, conseiller aux ventes
Nancy Toutant, conseillère aux ventes
Jocelyne Beaudoin, conseillère en financement
Jean-Guy Côté, conseiller en financement
Carole Lévesques, directeur dépt. service



Affaires



Photos à titre indicatif seulement. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds de 1 995\$ et première mensualité exigées. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Des frais de 0,08\$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

BARIL LINCOLN

331, boul. Laurier, St-Hyacinthe
Tél.: (450) 773-7070, Mtl: 875-1966

Télécopieur: 773-8886
Internet: www.autolinq.com/baril



0655091

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe vous souhaite la bienvenue

C'est avec fierté que la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe et ses partenaires accueillent les jeunes du réseau scolaire québécois et de la francophonie canadienne et mondiale, dans le contexte du projet Vivre le monde de la francophonie.

Du 23 au 27 février prochain, ces jeunes et leurs accompagnateurs participeront à un rassemblement culturel et international gigantesque: la Grande fête de la jeunesse, de la culture et du français. Au nom de la grande équipe de la Commission scolaire, qui prépare cette fête depuis plus de deux ans, je leur souhaite la bienvenue chez nous.

Né de la volonté d'offrir à notre jeunesse une occasion unique de participer à un événement d'envergure internationale, Vivre le monde de la francophonie est un projet rassembleur qui s'inscrit dans la tradition d'échanges culturels et



Raymonde Rivard

de festivals de théâtre, fortement implantée à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme. Au passage du troisième millénaire, à l'ère de la mondialisation des marchés et de l'ouverture entre les peuples, Vivre le monde de la francophonie invite les jeunes d'ici et d'ailleurs à vivre ce rêve de rencontrer des jeunes du monde qui s'expriment en français, et à célébrer la Grande fête de la jeunesse, de la culture et du français.

Je remercie nos partenaires, nos bénévoles, les élèves et le personnel de la Commission scolaire qui se sont généreusement engagés dans ce projet, et souhaite un agréable séjour chez nous à tous nos visiteurs.

Raymonde Rivard

Présidente de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe

Le message du premier ministre

Le gouvernement du Québec est fier de donner son appui au projet Vivre le monde de la francophonie, mis en oeuvre par la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe.

Au tournant du millénaire, Vivre le monde de la francophonie est un événement majeur qui permet aux jeunes non seulement de la région de Saint-Hyacinthe, mais aussi du Québec et de la francophonie canadienne et mondiale, de partager les rêves d'une jeunesse francophone aux horizons sans limites. Il ouvre une vaste fenêtre sur le monde, le monde de la francophonie, et tisse des liens d'amitié et de solidarité bien au-delà des frontières.

Grâce à l'initiative de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, c'est tout le Québec qui accueille la jeunesse francophone. Je partage l'enthousiasme des jeunes, des écoles, des familles et des communautés qui recevront, chez eux, les délégations étrangères, et leur feront découvrir notre culture.

Bon succès à la Grande fête de la jeunesse, de la culture et du français. Félicitations aux artisans du projet Vivre le monde de la francophonie. Bienvenue à nos cousins et à nos cousines de la francophonie — bon séjour au Québec et dans la région de Saint-Hyacinthe.



Lucien Bouchard

Québec

«Vivre le monde de la Francophonie», c'est :

- 30 pays, 50 régions du monde, 54 délégations et 2000 jeunes participants...
- des activités de jumelage et des échanges internationaux entre une cinquantaine d'écoles du Québec, de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et du Yukon, et autant d'écoles des pays de la francophonie...
- une pièce de théâtre inédite de Gilles Vigneault et Marcel Sabourin jouée à travers toute la francophonie : Léo à vélo...
- une chanson thème originale : Tout reste à recommencer...
- des stages de formation sur la francophonie et le théâtre, à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme, et des missions de jumelage pour les écoles canadiennes participantes...
- l'accueil en février 1999, par des familles d'élèves de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, de 2000 jeunes provenant de toute la francophonie...
- des reproductions de Paul Tex Lecor remises comme cadeau officiel du projet Vivre le monde de la francophonie aux délégations étrangères...
- un rassemblement gigantesque, l'Événement, à Saint-Hyacinthe, en février 1999, réunissant des jeunes participants de toute la francophonie et comprenant :
- la Grande fête de la jeunesse, de la culture et du français...
- plus de 150 spectacles gratuits sur 10 scènes différentes...
- la foire internationale, 50 stands, 10 000 objets typiques à vendre...



Des reproductions de toiles de Tex Lecor seront remises aux délégations étrangères.



Les jeunes de Beyrouth et de Tripoli au Liban seront jumelés à des étudiants de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme.

- un colloque international sur l'eau à la Biosphère de Montréal...
 - la Journée des élus, pour les élus municipaux et scolaires...
 - des spectacles offerts dans les écoles de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe...
 - de l'animation très spéciale aux Galeries de Saint-Hyacinthe...
 - des forfaits spectacles/lunch/cinéma offerts gratuitement aux écoles...
 - l'accueil des jeunes d'ici, par leur délégation jumelle, dans les divers pays de la francophonie, au cours de l'année 2000...
- ...de quoi rêver !

Les représentants de la Polyvalente Benoit-Vachon de Ste-Marie-de-Beauce seront jumelés à des visiteurs de Grenoble, en France. ▶



«Vivre le monde de la francophonie»

Commission scolaire de SAINT-HYACINTHE



Commission scolaire de Saint-Hyacinthe



Polyvalente Hyacinthe-Delorme

COORDONNATEUR DU PROJET
Gaston Vachon

COMITÉ DE RÉDACTION
Odette Lupien
Nathalie Roy
Danielle Ledoux

PROGRAMMATION
Karine Larouche
Manon Gauthier

Éditeur:
Benoit Charrier

Rédacteur en chef:
Jean Vigneault

Directeur de la publicité:
Guy Roy

Publicitaires:
Louise Beaugard
Nadine Chicoine
Gérard Leblanc
Paul Paradis
Norbert St-Martin

Adjointe aux ventes:
Linda Douville

Secrétaire:
Johanne Beaulieu

Directeur de la production:
Alain St-Sauveur

Directeur technique:
Normand Gonneville

Contrôleur:
Monique Laliberté

Directeur du tirage:
Claude Gaudreau

655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4.
Tél.: 450 773-6028; télécopieur: 450 773-3115.

Imprimé par: Imprimerie Transcontinental, Division Transmag.
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente de produit no 421898"

Une initiative exceptionnelle et réjouissante

C'est avec le plus grand plaisir que j'appuie «Vivre le monde de la francophonie», une initiative exceptionnelle et réjouissante qui permet aux jeunes francophones de tous les continents, de découvrir les diverses cultures de la francophonie.

Ces jeunes ont en commun la langue française et le désir de faire connaissance avec ceux et celles qui, à travers le monde, partagent leurs espoirs. La Grande fête de la jeunesse, de la culture et du français leur donne une occasion unique d'échanger et de fraterniser, autour d'un thème théâtral. Je suis fière que cet événement ait lieu au Québec et qu'il mette à contribution deux grands ambassadeurs de notre culture et de notre langue, messieurs Gilles Vigneault et Marcel Sabourin.

«Vivre le monde de la francophonie» transpire la fraîcheur d'une jeunesse enthousiaste et énergique, pressée de s'ouvrir à la diversité francophone internationale.

Je félicite la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, maître d'oeuvre de «Vivre le monde de la francophonie», et souhaite aux jeunes participants, une fête joyeuse, vivifiante et enrichissante!



Louise Beaudoin

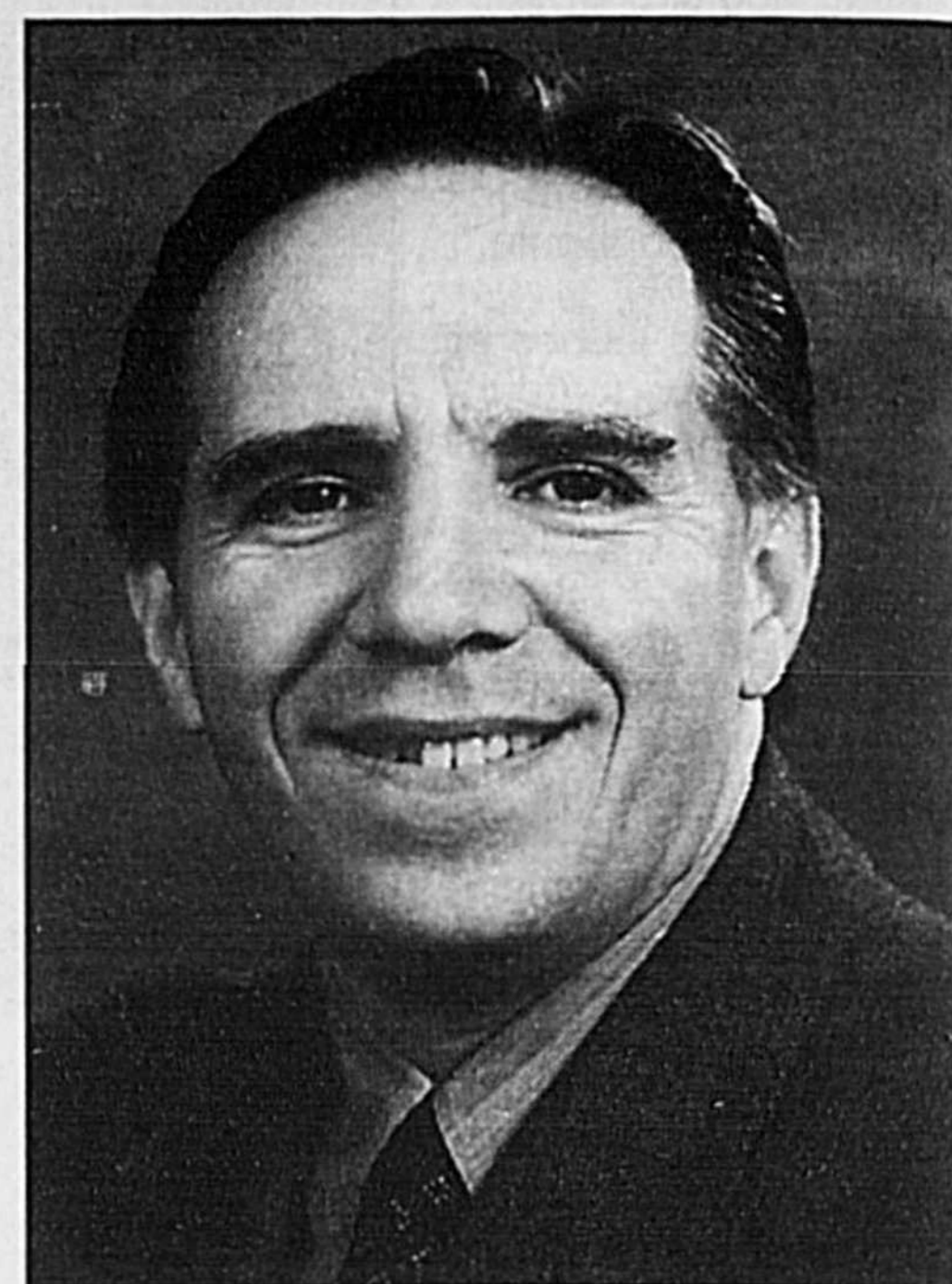
Ministre des Relations internationales, ministre responsable de la Francophonie et ministre responsable de la Charte de la langue française

Ouverture sur un monde de création

L'organisation d'échanges internationaux et le jumelage d'élèves de différents pays recèlent un potentiel incroyable sur le plan de la formation personnelle comme sur celui de la solidarité planétaire.

«Vivre le monde de la francophonie» comporte un volet culturel extrêmement bien étoffé. Je vois là une belle convergence avec l'accent mis, dans nos écoles, sur l'enseignement des arts et sur la découverte du monde de la création.

Pour couronner le tout, 1 600 personnes fraternisent à Saint-Hyacinthe à l'occasion de la Grande fête de la jeunesse, de la culture et du français qui se tient du 23 au 27 février. Cet événement est d'ailleurs jumelé à une foire consacrée aux métiers d'art d'un peu partout dans le monde. Bienvenue aux membres de toutes les délégations. Puisse ce séjour être rempli de découvertes et d'émerveillement.



J. Bozell

Ministre d'État à l'Éducation et à la Jeunesse et ministre responsable des Loisirs et des Sports.

<p>PRÉLIMINAIRE</p> <p>GRÈCE Sur les pas d'Ulysse Hôtel 4*</p> <p>Croisière de 4 jours</p> <p>15 jours à partir de 2 839\$ incluant 22 repas Taxes incluses</p> <p>été 1999</p>	<p>TUNISIE séjour balnéaire</p> <p>Excursion disponible sur place</p> <p>10 jours à partir de 1309\$ incluant 16 repas Taxes incluses</p>	<p>MAROC séjour balnéaire</p> <p>AGADIR hôtel 4*</p> <p>8 jours à partir de 1072\$ incluant 12 repas Taxes incluses</p>
<p>VOYAGE VASCO 1005, rue Des Cascades Ouest Saint-Hyacinthe 778-8823</p> <p>excotic 0555415</p>		



“Il y a des événements qui marquent une vie et même une génération. **Vivre le monde de la francophonie** en présente toutes les caractéristiques.”

Avec le projet *Vivre le monde de la francophonie*, la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe fait école en matière de solidarité mondiale. Cette grande fête de la jeunesse, de la culture et du français s'avère un exemple unique et édifiant de ce que devrait être la communication entre les peuples de la terre: un lieu d'enrichissement mutuel.

Il y a des événements qui marquent une vie et même une génération. *Vivre le monde de la francophonie* en présente toutes les caractéristiques.

Mes meilleurs vœux de succès accompagnent toutes les activités rattachées à cette merveilleuse aventure à laquelle j'ai le plaisir de m'associer.

Yvan Loubier

Yvan Loubier
Député de Saint-Hyacinthe-Bagot

Porte-parole du Bloc Québécois en matière de Finances et de Développement économique
1900, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe, J2S 3J5, Téléphone (450) 771-0505; (800) 463-0505

CANTEL **AT&T**
Agent autorisé

Seulement **99\$***

*Après remise postale de 50\$
*Détails en magasin.
Cette offre prend fin le 28 février 1999 et s'applique à de nouveaux abonnements d'un an seulement sur des forfaits de 30\$ par mois et plus.
©Rogers Cantel Inc. - AT&T Corp. Utilisé sous licence. Cantel™ AT&T™ agent autorisé.

La satisfaction de la clientèle est notre priorité

CENTRE MULTICOM
2585-B Ste-Anne **778-0818**



Téléphone Bimode
Analogique et numérique

Durée pile
200h/mode d'attente

Bienvenue à Saint-Hyacinthe!

Aux jeunes du Québec, du Canada et de toute la Francophonie!

Soyez les bienvenus à Saint-Hyacinthe pour cette rencontre internationale qui se déroulera du 23 au 27 février 1999 sous le grand thème de «VIVRE LE MONDE DE LA FRANCOPHONIE».

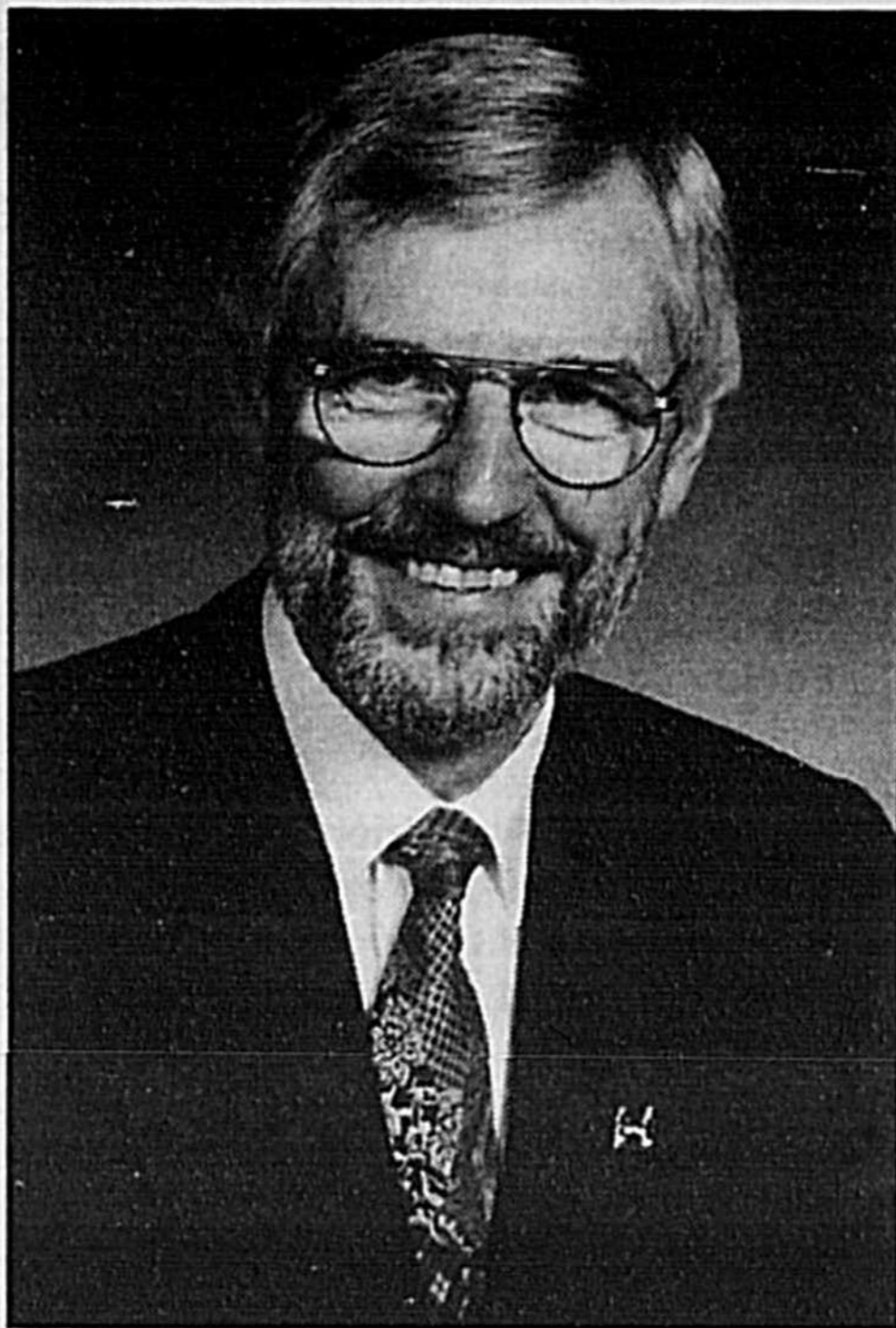
Et ce souhait, je le formule en mon nom personnel ainsi qu'au nom des membres du conseil municipal et de toute la population de Saint-Hyacinthe.

Nous voulons tout mettre en oeuvre pour que ces journées passées chez nous deviennent une expérience inoubliable pour tous et chacun d'entre vous et que, à l'issue de ce séjour, vous puissiez partir plus riches de connaissances et d'amitiés nouvelles.

Ce n'est sans doute pas une première car les organisateurs de cet événement ont déjà plusieurs rencontres du genre à leur palmarès. Mais c'est sans doute un des plus grands, sinon le plus grand rassemblement du genre, à se tenir sous le grand thème de la francophonie à travers le monde. Et depuis le tout début, ces rencontres ont toujours apporté de bons dividendes humains à la population en lui permettant d'ouvrir ses horizons sur d'autres réalités.

Et à n'en pas douter, ce passé remarquable est un gage important du succès que remportera cette année encore l'événement de niveau international auquel vous allez participer.

Bon séjour parmi nous et, même si la famille peut sembler plus grande que d'habitude avec ses milliers de



Claude Bernier

participants, notre souhait le plus cher c'est que vous vous sentiez chez vous tout au long de ces jours de fête!

En contrepartie, je suis persuadé que vous offrirez aux Maskoutains et aux Maskoutaines une autre façon de découvrir le monde en leur apportant une étincelle de votre coin de terre, de votre pays.

Claude Bernier

Maire de Saint-Hyacinthe

Être famille d'accueil: une expérience enrichissante

Être famille d'accueil, c'est héberger chez soi, pendant quatre jours, un jeune Canadien et son jeune étranger, âgés de 14 à 18 ans, les nourrir et les transporter à l'école. L'horaire étant très chargé, les jeunes visiteurs ne passent que très peu de temps chez leurs hôtes. Toutefois, les échanges s'avèrent extrêmement enrichissants.

Comme ce fut souvent le cas par le passé, il arrive fréquemment que des liens d'amitié se tissent entre les visiteurs et leurs hôtes. Accueillir un jeune étranger chez soi permet, en effet, d'établir un contact privilégié avec une autre culture, de découvrir un pays à travers une personne.

Environ 900 familles de la région accueilleront des jeunes participants du projet Vivre le monde de la francophonie. Ainsi, des visiteurs provenant de diverses régions du Québec et de la francophonie canadienne et mondiale, se retrouveront dans toutes les municipalités du territoire de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe.

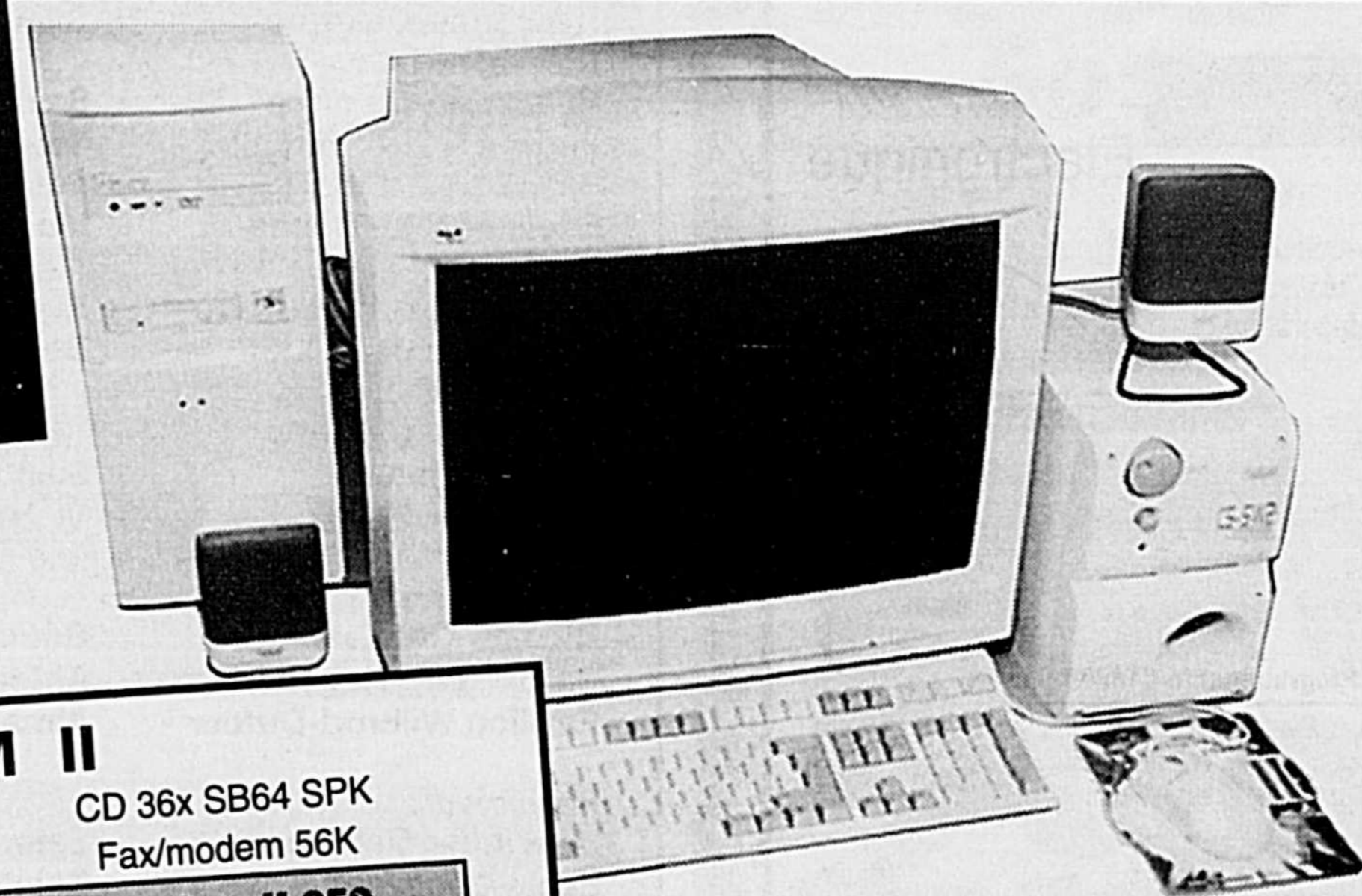


Good Morning Vietnam a été un bon film avec Robin Williams. C'est aussi le chandail que porteront des jeunes de l'école Chavigny de Trois-Rivières en accueillant des amis de Ho-Chi-Minh Ville au Vietnam.

PIXEL

informatique

UNE IDÉE *Brillante*



PENTIUM II

Carte maîtresse BX
64 meg SDram (PC100)
Disque dur 6.4 gig
Lecteur 3.5HD
Moniteur SVGA .28 NI 15p
Carte vidéo 8 meg AGP
Clavier Windows 95 fr
Souris-tapis
Windows 98 fr

CD 36x SB64 SPK
Fax/modem 56K

Pentium II 350
1899,99\$ kit #12

Pentium II 400
2174,99\$ kit #13

Pentium II 450
2549,99\$ kit #14

***CDR 74 min.**
SAMSUNG
2,99\$ l'unité
25,99\$ pqt de 10
249,99\$ pqt de 100

*Quantité limitée

IMPRIMANTE 3200

LEXMARK

- 1200 x 1200 DPI
- 6 pages par minute
- Cartouche couleur et noir



219\$*

*après remise postale

*Le meilleur service après
vente de la région*

1785, des Cascades
Saint-Hyacinthe, Ouest

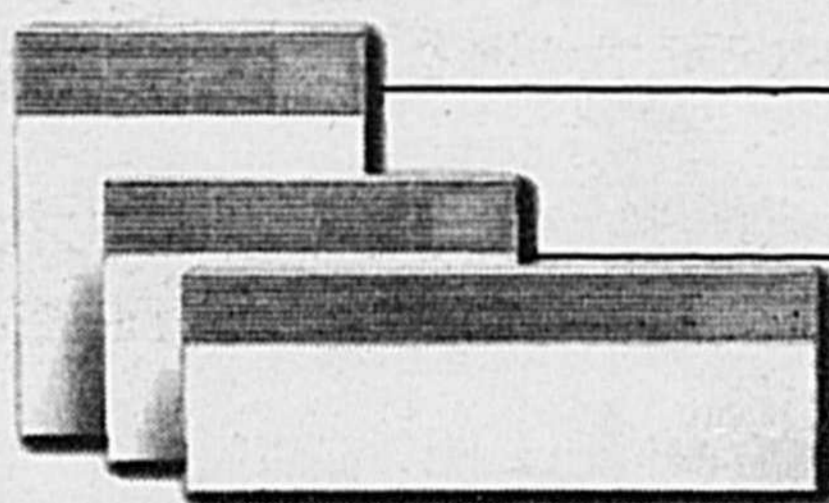
Tél.: 773-0004

**DISTRIBUTEUR SPÉCIALISÉ
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE, FILS &
CÂBLES, CHAUFFAGE, AMPOULES
ET FLUORESCENTS, ... FILS ÉLECTRIQUES
PRISES & CONNECTEURS
SPÉCIAUX POUR GÉNÉRATRICES, ETC...**

CHAUFFAGE

CONVECTEURS MURAUX

Silhouette Électronique



Modèle haut (SIL-H) Blanc
Hauteur: 650mm (25,6 po.)
Profondeur: 80mm (3,2 po.)

Modèle moyen (SIL) Amande
Ajouter (A) pour obtenir le modèle de couleur amande
Hauteur: 440mm (17,3 po.)
Profondeur: 80mm (3,2 po.)

Modèle bas (SIL-L)
Hauteur: 330mm (13 po.)
Profondeur: 80mm (3,2 po.)

SOUFFLANT DE SALLE DE BAINS

Soufflant de salle de bains (SIL-2000-30)
Hauteur: 440mm (17,3 po.)
Profondeur: 100mm (4,0 po.)

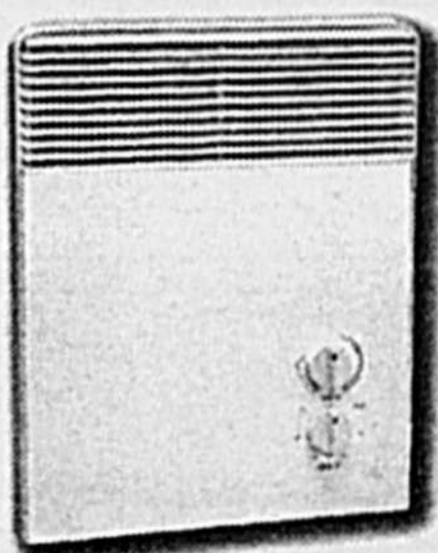


Tableau de sélection

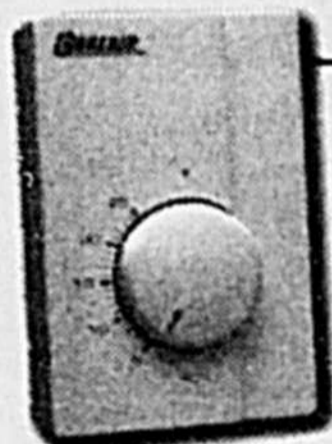
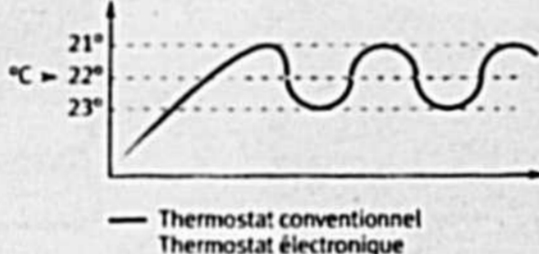
Thermostat Intégré	Thermostat Mural	Thermostat Programmable	Watts	Volts	Largeur mm	po.
SIL-H1552	SIL-H1552TE	SIL-H1552PT	1500/1125	240/208	528	20,8
SIL-H2067	SIL-H2067TE	SIL-H2067PT	2000/1500	240/208	672	26,4
SIL-0534			500/375	240/208	384	15,1
SIL-0742	SIL-0742TE	SIL-0742PT	750/663	240/208	384	15,1
SIL-1050	SIL-1050TE	SIL-1050PT	1000/750	240/208	456	17,9
SIL-1258	SIL-1258TE	SIL-1258PT	1250/938	240/208	528	20,8
SIL-1566	SIL-1566TE	SIL-1566PT	1500/1125	240/208	600	23,6
SIL-1774	SIL-1774TE	SIL-1774PT	1750/1313	240/208	672	26,4
SIL-2082	SIL-2082TE	SIL-2082PT	2000/1500	240/208	744	29,3
SIL-2082-8	SIL-2082-8TE	SIL-2082-8PT	2000	208	744	29,3
SIL-L0760	SIL-L0760TE	SIL-L0760PT	750/663	240/208	600	23,6
SIL-L1067	SIL-L1067TE	SIL-L1067PT	1000/750	240/208	672	26,4
SIL-L1588	SIL-L1588TE	SIL-L1588PT	1500/1125	240/208	888	34,9
SIL-L20103	SIL-L20103TE	SIL-L20103PT	2000/1500	240/208	1032	40,6
SIL-2000-30			1000/2000	240	345	13,6
SIL-2000-30			750/1500	208	345	13,6

THERMOSTATS

Silhouette Électronique

Des commandes électroniques précises.

La température maintenue précisément au point de consigne élimine la nécessité d'ajustement. Économie d'énergie réalisable jusqu'à 20% grâce à l'élimination des fluctuations de température et l'utilisation de la fonction d'abaissement programmé.



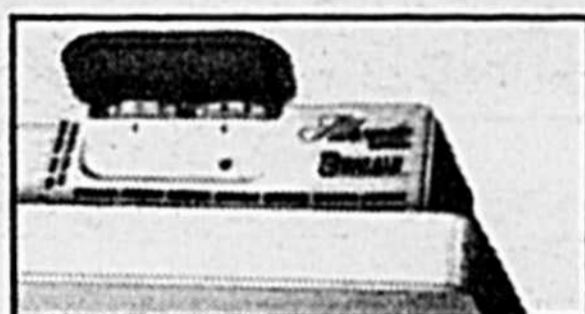
Mural CT480

Idéal pour remplacement de plinthe chauffante. Voyant lumineux de fonctionnement.



Mural Programmable CT4600

Confort sur demande. Programmation au gré de vos horaires. Abaissement de temp. manuel ou automatique.



Intégré

Circuit intégré chrono-proportionnel. Dissimulé à l'arrière de l'appareil. Mode normal, économique ou Hors gel. Voyant lumineux de fonctionnement. Système de blocage intégré.

LONGTEST

PLACE LEVELCO

Tous genres d'ampoules

1405, rue Saint-Antoine
(centre-ville) Saint-Hyacinthe

local (450) 774-3661 ext.: 1-800-363-1343

VASTE STATIONNEMENT MUNICIPAL SUR LE CÔTÉ

Vivre le monde de la francophonie

Liste des écoles participantes
ÉCHANGE CULTUREL

ÉCOLE	VILLE	PAYS
Académie les Estacades	Cap-de-la-Madeleine	St-Martin, Marigot
École Marcel-Raymond	Lorrainville	Guadeloupe, Baimbridge
École sec. Louis-Jobin	St-Raymond	Guyane, Kourou
École sec. Sophie-Barat	Montréal	France, Massy
Polyvalente des Monts	Ste-Agathe-des-Monts	Martinique, Lamentin
École sec. La Poudrière	Drummondville	Martinique, Schoelcher
École sec. J.-H.-Leclerc	Granby	Égypte, Le Caire
Centre Éducatif l'Abri	Port-Cartier	France, Grisolles
École Casavant	Saint-Hyacinthe	Italie, Turin
École Fadette I	Saint-Hyacinthe	Suisse, Fribourg
École Le Séjour	Macamic	Belgique, Charleroi
École sec. de Mortagne	Boucherville	Corse, Porto Vecchio
École sec. Fernand-Lefebvre	Sorel	France, Guingamp
École sec. Fernand-Lefebvre	Sorel	France, Guingamp
École sec. Grande-Rivière	Aylmer	Belgique, Eghezée
Polyvalente Benoit-Vachon	Ste-Marie-de-Beauce	France Grenoble
Polyvalente de Charlesbourg	Charlesbourg	Belgique, Charleroi
École sec. rég. de Hawkesbury	Hawkesbury, Ontario	France, Tarbes
Polyvalente Paspébiac	Paspébiac	Roumanie, Arad
École sec. Chavigny	Trois-Rivières Ouest Ho-Chi-Minh-Ville	Vietnam,
Cité Étudiante de Roberval	Roberval	France, Orléans
École sec. La Courvillose	Beauport	Suisse, Aigle
Polyvalente W.-A.- Losier	Tracadie-Sheila, N.B.	Suisse, Orbe
École Marie-Esther	Shippagan, N.B.	Suisse, Aigle II
Polyvalente Hyacinthe-Delorme	Saint-Hyacinthe	Suisse, Lausanne
École sec. Embrun	Embrun, Ontario	Suisse, Fribourg
Polyvalente Hyacinthe-Delorme	Saint-Hyacinthe	Bolivie, La Paz
École d'Éducation Internationale	Saint-Hubert	Tahiti, Papetee
Polyvalente Hyacinthe-Delorme	Saint-Hyacinthe	Tahiti, Faa'a
Polyvalente Hyacinthe-Delorme	Saint-Hyacinthe	Côte d'Ivoire, Abidjan
École sec. Le Tremplin	Ste-Geneviève-de-Batiscan	Tunisie, Sfax
École sec. La Ruche	Magog	Tunisie, Sousse
École sec. Patriotes Beauharnois	Beauharnois	Maroc, Agadir
École sec. Jean XXIII	Dorval	Maroc, Casablanca
Polyvalente Hyacinthe-Delorme	Saint-Hyacinthe	Liban, Beyrouth et Tripoli
École Fadette II	Saint-Hyacinthe	Maroc, Casablanca
École sec. St-Marc	St-Marc-des-Carières	Cameroun, Yaoundé
Polyvalente Nicolas-Gatineau	Gatineau	Togo, Lomé
Polyvalente Robert-Ouimet	Acton Vale	Sénégal, Dakar
Pavillon Wilbrod-Dufour	Alma	Burkina Faso, Ouagadougou
Polyvalente Hyacinthe-Delorme	Saint-Hyacinthe	Terre-Neuve, St-John
École Casavant	Saint-Hyacinthe	Yukon, Whitehorse
École Casavant	Saint-Hyacinthe	Alberta, Lethbridge
École Casavant	Saint-Hyacinthe	Manitoba, Winnipeg



La Polyvalente W.-A.-Losier de Tracadie au Nouveau-Brunswick, sera jumelée à des étudiants d'Orbe, en Suisse.

**PAYS DU SUD INVITÉS A PARTICIPER AU PROJET
VIVRE LE MONDE DE LA FRANCOPHONIE**

PAYS	VILLE	NOMBRE DE PARTICIPANTS
Mauritanie	Novakcholt	8
Gabon	Libreville	8
Niger	Niamey	8
Mali	Bamako	8
Tchad	Ndjamena	8
Djibouti	Djibouti	8
Haïti	Gonaives	8
R. D. du Congo	Kinshasa	8
Pologne	Varsovie	8
Moldavie	Chisinau	8
Rwanda	Kigali	8
Yukon	Whitehorse	8
Haïti	Port-au-Prince	8

Visitez notre site WEB : <http://www.cssh.qc.ca/projets/francophonie>



L'école secondaire Chavigny de Trois-Rivières fait partie de l'échange culturel avec des invités de Ho-Chi-Minh Ville au Vietnam



Ces jeunes de Fribourg en Suisse sont attendus par leurs cousins maskoutains de l'école Fadette.



De la visite de Marigot à St-Martin pour l'Académie Les Estacades de Cap-de-la-Madeleine.

TRACES D'UN VAINQUEUR



Subaru est sur les traces de la **traction intégrale** à prise constante depuis un quart de siècle. Parce que la maîtrise et l'adhérence sont essentielles à votre sécurité routière, Subaru vous offre la **traction intégrale en équipement de série** sur tous ses modèles.

Forester L

- Traction intégrale
 - Transmission manuelle
 - 165 chevaux-vapeur • Freins ABS
 - Portes et fenêtres électriques
 - Rétroviseurs chauffants à télécommande
 - Porte-bagages au toit
- et plus...



299\$

par mois*

Transport et préparation inclus

Jean-Luc Brassard
Médaille d'or aux jeux
Olympiques d'hiver
de Lillehammer
Deux fois champion du monde
de ski acrobatique, bosses



L'atTraction intégrale™

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. FORESTER L, versement initial de 3 445\$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8¢ du kilomètre excédentaire, immatriculation, assurances et taxes en sus. L'offre se termine le 27 février 1999. Sujet à l'approbation de crédit. Le modèle illustré peut différer. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. www.subaru.ca



ST-HYACINTHE

650 - A Boul. Laurier,
St-Hyacinthe (secteur Douville)
773-5262 ou 774-5066

Un beau motif de fierté

Partir au loin, aller voir de l'autre côté de la frontière, marque pour la vie les jeunes qui l'expérimentent. Quitter son pays et son foyer, vivre d'une autre façon, avec des gens différents, contribue au développement personnel. On en revient avec une plus grande capacité d'adaptation et plus de tolérance. Voilà la chance des jeunes du projet «Vivre le Monde de la Francophonie.»

Cette année encore, Saint-Hyacinthe sera le lieu de rassemblement de 2 000 jeunes dans le cadre de ce projet. Pensons-y: 10 scènes différentes, 150 spectacles originaux présentés par des jeunes d'une quarantaine de pays. Un événement d'envergure et un beau motif de fierté!

Au-delà de la dimension de l'événement et du projet, le sens de l'activité lui-même mérite toute notre admiration. L'opportunité que «Vivre le Monde de la Francophonie» donne à des milliers de jeunes de Saint-Hyacinthe et du Québec de découvrir et de connaître les différentes facettes de la culture francophone est exceptionnelle.

Le Québec en profite aussi: le temps de l'échange, nous avons des ambassadeurs à l'étranger, des jeunes qui nous représentent de belle façon et qui se préparent ainsi à oeuvrer dans une économie ouverte, fruit de la mondialisation.

Il me fait donc plaisir de souligner, une nouvelle fois, la qualité et la valeur du projet «Vivre le Monde de la Francophonie».



Chaque fois, la commission scolaire et notre collectivité s'illustrent en rassemblant ici des milliers de jeunes de tous les coins de la Francophonie. Félicitations aux responsables de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe et de la polyvalente Hyacinthe-Delorme qui ont su développer un leadership national dans le secteur des échanges internationaux d'étudiants.

Léandre Dion
Député de Saint-Hyacinthe

Une joie de vivre à partager

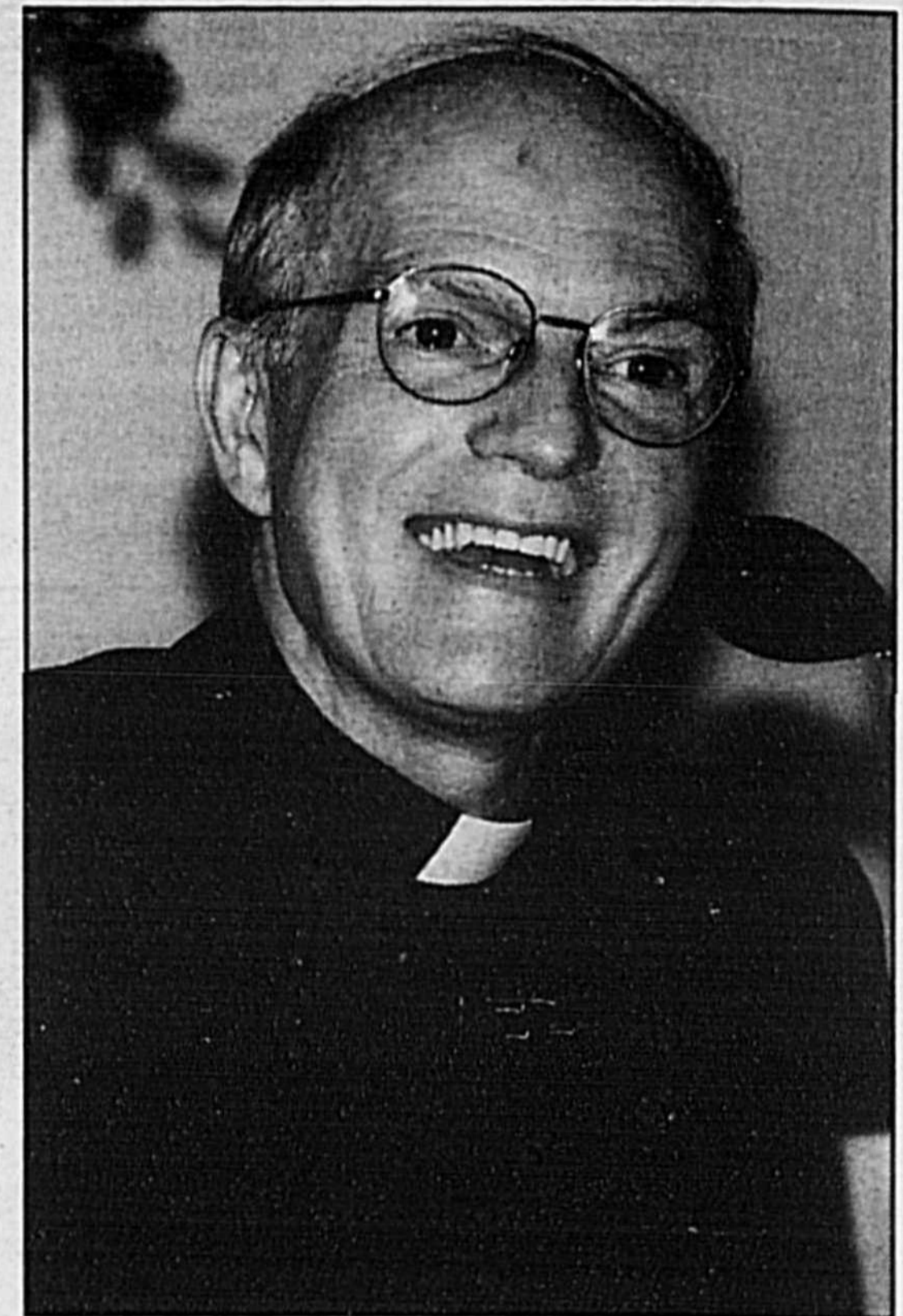
Chers amis,

C'est avec beaucoup de plaisir et de fierté que j'ai accepté de me joindre au projet «Vivre le monde de la francophonie». Ce grand rassemblement permettra à des jeunes de tous les continents de s'unir dans une grande fête axée sur la jeunesse, le français et l'espoir, l'espoir d'un monde meilleur, plus solidaire et plus ouvert.

Ce genre de rassemblement permettra à des jeunes d'ici et d'ailleurs de partager leur culture, leurs valeurs et leur spiritualité. J'ose espérer que cette grande rencontre permettra à plusieurs de découvrir ce qu'il y a de plus important sur cette terre: l'amour pour son prochain.

Chers jeunes amis, je vous invite à rêver et à partager votre joie de vivre tout au long de ce merveilleux projet.

Bon séjour dans notre région.



François Gauthier, S.J.

Évêque de Saint-Hyacinthe

EMBE MAIL BOXES ETC.
SERVICES D'AFFAIRES ET DE COMMUNICATIONS

De plus! **50%** de rabais sur les services informatiques

- Courrier électronique et navigation sur le Web
- Éditeur au moyen des logiciels les plus récents
- Services de conception graphique
- Connectivité numérique

Location gratuite de 3 mois*

Pour témoigner notre reconnaissance de votre participation à la réussite de notre grande ouverture, nous aimerions vous faire une offre du tonnerre. Louez un casier à lettres avec suite pour une période de douze mois, et nous vous donnerons trois mois **GRATUITS** en prime. Pour une location de 12 mois. Offre valable jusqu'au 28 février 1999. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.

3265 boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe, Qc, J2S 8V4
Tél.: 773-0777
Fax.: 773-2226
Courriel: mbec235@caramail.com

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi: 8h à 19h
Samedi 9h à 17h

Télécopies • Emballage • Messagerie • Services de Documents • Etc.

GRANDE VENTE

GÉNÉRATRICES

LR5500
5500 watts 11 H.P.
995\$ *

LRI5500
5500 watts 11 H.P. avec contrôle de ralenti sans démarreur
1 299\$ *

LRE5500
avec démarreur
5500 watts 11 H.P.
1 299\$ * *

LRIE5500
5500 watts moteur industriel PLUS 11 H.P. avec démarreur et contrôle de ralenti
1 488\$ *

*Tous ces prix incluent la préparation "huile et essence" ainsi qu'une inspection complète.
*Livraison gratuite dans un rayon déterminé.

NOUS RÉPARONS TOUTES MARQUES DE GÉNÉRATRICES.

Ouvert le samedi de 8 h à midi

LES ÉQUIPEMENTS
Laque LTÉE

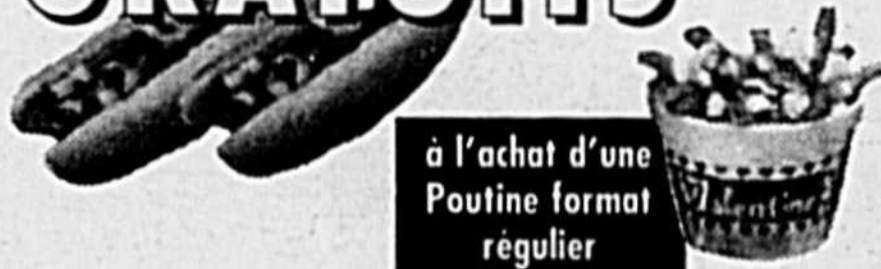
520, 3ième rang, Ste-Rosalie
Tel.: (450) 799-5533

Rive-Sud
Tel.: (514) 875-4417

JOHN DEERE

C-8 - LE COURRIER - Vivre le monde de la francophonie - Samedi 13 février 1999

2 HOT-DOGS rég.
GRATUITS



Quand t'as le goût... d'un bon hot-dog!

HAMBURGER rég.
GRATUIT



BIENVENUE À TOUS LES JEUNES DE LA FRANCOPHONIE

Quand t'as le goût... d'un bon hamburger!

Valentine

6 RESTAURANTS À SAINT-HYACINTHE



055609

0554955

PROGRAMMATION OFFICIELLE



du
23 février
au
27 février
1999

SOYEZ DE LA FÊTE

Tunisie



Belgique



Guyanne



Cameroun



Roumanie



Bolivia



GRATUIT



à l'Hôtel Gouverneur



SPECTACLES AU GRAND PUBLIC



Martinique

Canada

Égypte

Corse

Vietnam

Guadeloupe

Tunisie

Belgique

Guyanne

Cameroun

Roumanie

Bolivie

Mercredi 24 février

Heure	Spectacle	Hôtel Gouverneur	salle
14:30	BELGIQUE-Charleroi	Hôtel Gouverneur	Gala 4
14:30	TUNISIE-Sfax	Hôtel Gouverneur	Gala 3

Jeudi 25 février

Heure	Spectacle	Hôtel Gouverneur	salle
14:30	MARTINIQUE-Lamentin	Hôtel Gouverneur	Gala 4
14:30	DJIBOUTI	Hôtel Gouverneur	Palais 2
14:30	TUNISIE-Sousse	Hôtel Gouverneur	Gala 3
19:00	SUISSE-Lausanne (La Cassagne)	Hôtel Gouverneur	Gala 3
19:00	YUKON-Whitehorse	Hôtel Gouverneur	Honoré-Mercier
20:00	GUYANE-Kourou	Hôtel Gouverneur	Honoré-Mercier
20:00	HAITI-Port-au-Prince	Hôtel Gouverneur	Gala 3

Vendredi 26 février

Heure	Spectacle	Hôtel Gouverneur	salle
14:30	BELGIQUE-Eghezée	Hôtel Gouverneur	Gala 4
14:30	BURKINA FASO-Ouagadougou	Hôtel Gouverneur	Gala 3

Samedi 27 février

Heure	Spectacle	Hôtel Gouverneur	salle
10:00	ROUMANIE-Arad		Gala 1
10:00	DJIBOUTI		Palais 2
10:00	BELGIQUE-Charleroi		Gala 3
10:00	BELGIQUE-Eghezée		Gala 4
10:00	SUISSE-Orbe		Honoré-Mercier
10:00	SUISSE-Aigle		Gala 2
11:00	BURKINA FASO-Ouagadougou		Gala 3
11:00	TAHITI-Papeete		Gala 4
11:00	FRANCE-Grisolles		Honoré-Mercier
11:00	FRANCE-Orléans		Gala 2
11:00	GUADELOUPE-Baimbridge		Gala 1

Heure	Spectacle	salle
11:00	SUISSE-Fribourg	Palais 2
12:00	BELGIQUE-Charleroi	Gala 3
12:00	FRANCE-Grenoble	Palais 2
12:00	FRANCE-Tarbes	Gala 4
12:00	BENIN	Gala 1
12:00	TCHAD-Njamena	Gala 2
12:00	TUNISIE-Sousse	Honoré-Mercier
13:00	Rwanda-Kigali	Gala 2
13:00	FRANCE-Massy	Gala 4
13:00	HAITI Gonaôves	Gala 1
13:00	HAITI-Port-au-Prince	Honoré-Mercier
13:00	MARTINIQUE-Lamentin	Gala 3
13:00	BOLIVIE-La Paz	Palais 2
14:00	CAMEROUN-Yaoundé	Palais 2
14:00	FRANCE-Guingamp	Gala 4
14:00	SENÉGAL-Dakar	Gala 3
14:00	SUISSE-Aigle	Honoré-Mercier
14:00	TOGO-Lomé	Gala 2
14:00	VIETNAM-Ho-Chi-Minh-Ville	Gala 1
15:00	YUKON-Whitehorse	Palais 2
15:00	ÉGYPTE-Le Caire	Gala 4
15:00	MAROC-Casablanca	Honoré-Mercier
15:00	MARTINIQUE-Schoelcher	Gala 1
15:00	SUISSE-Lausanne (La Cassagne)	Gala 3
15:00	TUNISIE-Sfax	Gala 2

Spectacles offerts aux écoles

Mardi 23 février

09:30	MAROC-Casablanca	Hôtel Gouverneur	09:30	MAROC-Casablanca	Hôtel Gouverneur
09:30	SENÉGAL-Dakar	Acton Vale	09:55	SUISSE-Lausanne (La Cassagne)	Hôtel Gouverneur
09:30	SUISSE-Fribourg	Hôtel Gouverneur	10:00	CÔTE D'IVOIRE-Abidjan	Acton Vale
10:00	TAHITI-Faa'a	Hôtel Gouverneur	10:10	MARTINIQUE-Schoelcher	Hôtel Gouverneur
10:05	TAHITI-Papeete	Hôtel Gouverneur	10:15	LIBAN-Beyrouth	I.T.A.
10:50	BOLIVIE-La Paz	Hôtel Gouverneur	10:20	HAITI Gonaôves	Hôtel Gouverneur
12:10	SENÉGAL-Dakar	Acton Vale	10:20	MAROC-Casablanca	Hôtel Gouverneur
12:30	BOLIVIE-La Paz	Hôtel Gouverneur	10:30	SUISSE-Fribourg	Hôtel Gouverneur
13:00	TAHITI-Papeete	Hôtel Gouverneur	10:50	MAROC-Agadir	Hôtel Gouverneur
13:10	TAHITI, Faa'a	Hôtel Gouverneur	12:10	CÔTE D'IVOIRE-Abidjan	Acton Vale
13:30	SENÉGAL-Dakar	Acton Vale	12:30	MAROC-Agadir	Hôtel Gouverneur
13:45	SUISSE-Fribourg	Hôtel Gouverneur	12:30	MARTINIQUE-Schoelcher	Hôtel Gouverneur
13:55	MAROC-Casablanca	Hôtel Gouverneur	12:30	SUISSE-Fribourg	Hôtel Gouverneur

Mercredi 24 février

09:00	SENÉGAL-Dakar	Acton Vale	13:15	MAROC-Casablanca	Hôtel Gouverneur
09:00	TERRE-NEUVE-St-John	Hôtel Gouverneur	13:15	TUNISIE-Sfax	Hôtel Gouverneur
09:30	BELGIQUE-Charleroi	Hôtel Gouverneur	13:30	ÉGYPTE-Le Caire	Hôtel Gouverneur
09:30	ÉGYPTE-Le Caire	Hôtel Gouverneur	13:30	HAITI Gonaôves	Hôtel Gouverneur
09:30	FRANCE-Guingamp	Hôtel Gouverneur	13:35	FRANCE-Guingamp	Hôtel Gouverneur
09:30	ITALIE-Turin	I.T.A.	14:45	CÔTE D'IVOIRE-Abidjan	Acton Vale

Spectacles offerts aux écoles

Jeudi 25 février

09:00	CAMEROUN-Yaoundé	Hôtel Gouverneur	09:00	SUISSE-Lausanne (La Cassagne)	Hôtel Gouverneur
09:00	FRANCE-Massy	Acton Vale	09:15	CONGO-Kinshasa	PHD
09:00	TOGO-Lomé	Hôtel Gouverneur	09:30	BELGIQUE-Eghezée	Hôtel Gouverneur
09:30	ITALIE-Turin	I.T.A.	09:30	FRANCE-Grisolles	Hôtel Gouverneur
09:30	MARTINIQUE-Lamentin	Hôtel Gouverneur	09:30	FRANCE-Orléans	Hôtel Gouverneur
09:30	NIGER-Niamey	Hôtel Gouverneur	09:30	ITALIE-Turin	I.T.A.
09:30	SUISSE-Aigle	Hôtel Gouverneur	09:30	ROUMANIE-Arad	Hôtel Gouverneur
09:30	TUNISIE-Sousse	Hôtel Gouverneur	10:00	BURKINA FASO-Ouagadougou	Hôtel Gouverneur
09:50	ST-MARTIN, Marigot	Hôtel Gouverneur	10:15	FRANCE-Grenoble	Acton Vale
10:00	CORSE-Porto Vecchio	Acton Vale	10:15	LIBAN-Beyrouth	I.T.A.
10:00	MANITOBA-Winnipeg	Hôtel Gouverneur	10:15	RWANDA-Kigali	PHD
10:15	ALBERTA, Lethbridge	Hôtel Gouverneur	10:15	SUISSE-Aigle	Hôtel Gouverneur
10:15	LIBAN-Beyrouth	I.T.A.	10:25	GUADELOUPE-Baimbridge	Hôtel Gouverneur
10:25	HAITI-Port-au-Prince	Hôtel Gouverneur	10:25	SUISSE-Aigle	Hôtel Gouverneur
10:30	GUYANE-Kourou	Hôtel Gouverneur	10:30	VIETNAM-Ho-Chi-Minh-Ville	Hôtel Gouverneur
11:00	BENIN	PHD	11:00	YUKON-Whitehorse	Hôtel Gouverneur
11:45	MANITOBA-Winnipeg	Hôtel Gouverneur	12:10	FRANCE-Tarbes	Acton Vale
12:10	CORSE-Porto Vecchio	Acton Vale	12:30	GUADELOUPE-Baimbridge	Hôtel Gouverneur
12:30	ST-MARTIN, Marigot	Hôtel Gouverneur	12:30	SUISSE-Aigle	Hôtel Gouverneur
12:30	TOGO-Lomé	Hôtel Gouverneur	12:30	SUISSE-Orbe	Hôtel Gouverneur
13:05	CAMEROUN-Yaoundé	Hôtel Gouverneur	13:15	CÔTE D'IVOIRE-Abidjan	Hôtel Gouverneur
13:30	ALBERTA, Lethbridge	Hôtel Gouverneur	13:15	DJIBOUTI	PHD
13:30	SUISSE-Lausanne (La Cassagne)	Hôtel Gouverneur	13:15	MANITOBA-Winnipeg	Hôtel Gouverneur
13:30	TCHAD-Njamena	PHD	13:25	FRANCE-Orléans	Hôtel Gouverneur
13:30	YUKON-Whitehorse	Hôtel Gouverneur	13:25	ROUMANIE-Arad	Hôtel Gouverneur
			13:30	FRANCE-Grisolles	Hôtel Gouverneur
			13:30	VIETNAM-Ho-Chi-Minh-Ville	Hôtel Gouverneur

Vendredi 26 février

09:00	FRANCE-Grenoble	Acton Vale
-------	-----------------	------------

RÉSERVEZ AU

773-8401
poste 662



LA FOIRE INTERNATIONALE

27 février 1999

ENTRÉE GRATUITE

10 000 objets à vendre en provenance de 30 pays de la Francophonie.

**Le 27 février 1999,
de 10h à 16h,**

**Hôtel Gouverneur de Saint-Hyacinthe
1200 rue Johnson Ouest**



**GOUVERNEUR
HÔTEL
SAINT-HYACINTHE**

Merci à nos partenaires officiels:



Commission scolaire de
SAINT-HYACINTHE

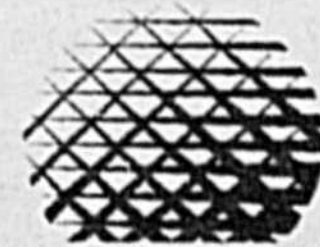


Canada




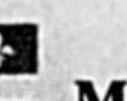
  **Ministère de l'Éducation
du gouvernement du Québec**



  **Ministère des Relations internationales du
gouvernement du Québec**



BIOSPHERE



  **Ministère des Affaires municipales du gouvernement du Québec**

  **Ministère de la Culture et des Communications du
gouvernement du Québec**



Un lieu d'enrichissement mutuel

Avec le projet Vivre le monde de la francophonie, la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe fait école en matière de solidarité mondiale. Cette grande fête de la jeunesse, de la culture et du français s'avère un exemple unique et édifiant de ce que devrait être la communication entre les peuples de la terre: un lieu d'enrichissement mutuel.

La réalisation de ce projet audacieux n'aurait pu être pensable sans la vision, la créativité et le dynamisme de son concepteur, monsieur Gaston Vachon, qui a su s'entourer d'une nombreuse et valeureuse équipe pour partager son rêve. Pour imaginer ce rêve, il a fait appel à deux grands créateurs québécois, messieurs Gilles Vigneault et Marcel Sabourin, dont l'oeuvre «Léo à vélo» sera interprétée et applaudie par des milliers de jeunes francophones au Québec, au Canada et à travers le monde. De plus, on n'aurait pu trouver meilleure ambassadrice que la chanteuse maskoutaine Lynn Jodoin pour convier la jeunesse francophone du monde à ce grand rassemblement.

L'expérience que vivront les élèves de la polyvalente Hyacinthe-Delorme et des écoles Casavant et Fadette sera sans doute inoubliable. Il y a des événements qui marquent une vie et même une génération. Vivre le monde de la francophonie en présente toutes les caractéristiques.



Yvan Loubier

Député de Saint-Hyacinthe-Bagot à la Chambre des communes

Mes meilleurs voeux de succès accompagnent toutes les activités rattachées à cette merveilleuse aventure à laquelle j'ai le plaisir de m'associer.

Objectifs du projet Vivre le monde de la Francophonie

En donnant son aval au projet VIVRE LE MONDE DE LA FRANCOPHONIE, la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe visait les objectifs suivants :

- Créer, au sein des commissions scolaires du Québec, un projet éducatif d'envergure, pour souligner le passage du deuxième au troisième millénaire.
- Permettre aux élèves du Québec de vi-

vre une grande fête de la jeunesse francophone.

- Susciter l'intérêt de la jeunesse québécoise pour la francophonie, en la conviant au grand rassemblement de ces diverses cultures.
- Nourrir le rêve des jeunes qui les suivront, en les incitant à élaborer un message d'espoir et de fraternité.



Répétition de Léo à vélo à Lorrainville

60 ans d'existence
et toujours à l'avant-garde
du temps

MOREAU

Venez nous rencontrer
aux **GALERIES ST-HYACINTHE**
Magasin agrandi et entièrement rénové
Un personnel courtois et bien informé vous attend.
Des nouveautés printanières vous attendent déjà.

Pour toute la famille

PETITS ET GRANDS
Antonio
MOREAU
1939
TRAVAILLEURS

CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE
1805 Des Cascades, St-Hyacinthe J2S 3J4
Tel.: (450) 774-4828 Fax: (450) 774-3266

GALERIES ST-HYACINTHE
3200 Laframboise, St-Hyacinthe J2S 4Z5
Tel.: (450) 774-3621

LES PROMENADES DE SOREL
450, Boul. Poliquin, Sorel J3P 7R5
Tel.: (450) 746-0832

OUVERT LE DIMANCHE

Samedi 13 février 1999 - Vivre le monde de la francophonie - LE COURRIER - C-13

0555524

Pour que le rêve devienne réalité!

Il y a déjà quatre ans, lorsque le projet «Vivre le monde de la francophonie» a émergé, il nous semblait démesuré et ir-

et dynamique. Plus de la moitié des membres du personnel soutiennent des dossiers majeurs ou y collaborent. C'est avec enthousiasme qu'ils relèvent ce défi énorme. Les autres membres du personnel se doivent également de mettre l'épaule à la roue car les festivités amènent des changements dans l'organisation générale de l'école. La collaboration de tous devient alors un atout majeur pour que tout tourne au quart de tour. Je tiens donc à remercier les cent soixante membres du personnel de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme. Je suis

extrêmement fier de travailler avec vous. Ce projet permet à tous les jeunes des écoles primaires et secondaires d'assister à des spectacles des jeunes étrangers. Chacune des écoles primaires reçoit une délégation qui passe une journée à l'école. Des projets pédagogiques sont élaborés en lien avec cette visite. Les directions d'écoles primaires et tous les éducateurs de ces écoles sont rejoints et collaborent à cet événement. Les communautés où sont situées les écoles se sont serré les coudes pour permettre à leur école de participer à

l'accueil. Merci à tous ces gens qui s'associent à cette fête et la rendent possible ainsi qu'aux élèves, aux enseignantes, aux enseignants et à la direction de l'enseignement professionnel.



Pierre Beaudoin

réalisable. L'objet principal de ce projet était de réaliser un échange entre des étudiants du Québec et ceux de la francophonie. La cible d'une cinquantaine de délégations a été atteinte. C'est donc avec fierté que nous réalisons ce projet unique dans le monde de la francophonie.

Afin de mettre en place toute l'infrastructure de cette organisation, il a fallu compter sur une équipe impliquée

Directeur de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme

Présentation de vents et marées et du réseau des festivals de théâtre jeune en langue française

Depuis sa création, l'association Vents et Marées organise des rencontres scolaires de théâtre: **LE PRINTEMPS THÉÂTRAL**, dans la région française des Pays de la Loire.

Ce festival est une réussite; d'année en année, le nombre des participants ne fait que s'accroître.

En 1990, Vents et Marées élargit son activité en direction de jeunes étrangers pratiquant le théâtre en langue française. C'est ainsi que naît le premier **FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA ROCHE SUR YON**.

Suite à ce festival, avec le soutien de Vents et Marées, certains pays mettent en place à leur tour un **FESTIVAL DE THÉÂTRE FRANCOPHONE**.

Ces festivals s'associent les uns aux autres pour former un Réseau qui compte aujourd'hui 22 pays*.

Une fois par an, dans un des festivals du Réseau, se tient le **FESTIVAL DES FESTIVALS**, véritable «vitrine» du théâtre international jeune en langue française.

Deux Chartes fondatrices sont à la base du Réseau: une Charte de coopération signée en 1995 à Gent, (Belgique), et une Charte de formation signée en 1997 à Arad, (Roumanie).

C'est la ville de la Roche sur Yon (France) qui accueillera du 5 au 8 mai 1999 le Quatrième Festival des Festivals. À cette occasion se dérouleront les Assises du Réseau qui auront comme thème central: quelle Francophonie théâtrale pour la jeunesse du monde?

Le bureau du Réseau sera représenté à la fête «Vivre le monde de la Francophonie!» à Saint-Hyacinthe du 24 au 27 février 1999 par Jean LATAILLADE, président de Vents et Marées qui se tiendra à la disposition des participants.

Vents et Marées Théâtre municipal LA ROCHE SUR YON FRANCE

Tél.: int + (33) (0) 2 51 36 09 60 Fax. int + (33) (0) 2 51 36 15 71 e-mail: vents.marees@wanadoo.

NOUVEAU - NOUVEAU

ÉCOLE DE CONDUITE



Professeur qualifié
20 ans d'expérience

Profitez de la
semaine de
relâche pour faire
votre théorie

1^{er} au 5 mars

Le jour de
9h à midi
Le soir de
19h à 22h

Cours de
dérapage
disponible

NOUVEAU

Cours de conduite
pour **MOTO**



- Accrédité par la ligue de sécurité du Québec
- Cours théorique (À compter de 16h et 19h)
- Obtenez votre permis pour la rentrée scolaire 1999-2000

HORAIRE FLEXIBLE

Lundi au dimanche inclus pour cours pratique

Nous offrons des cours pour
conducteurs de véhicules lourds
Classes: 1-2-3

Possibilité de rabais d'assurance

Découpez-moi
50\$ de rabais

sur présentation de ce coupon
avec carte étudiant(e)

Expiration: 28 février 1999

Applicable sur une
nouvelle inscription
d'un cours complet.

Un jour tout le monde aura la bonne **TECNIC**



540 boul. Casavant, suite 2
SAINT-HYACINTHE
(Place Casavant)

450 778-3264

0555707



4 dans 1

- Téléphone
- Téléavertisseur
- Walkie-Talkie bande FM
- Fax (télécopieur)

Conçu pour
votre façon
de travailler

i1000
par **MOTOROLA**
avec haut-parleur incorporé

DARSIGNY
Communication

773-1988 Fax: 261-7088
892, Des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe

clearNET^{MC}

0555089

Des moments intenses d'échange et de partage

Le Mouvement des caisses Desjardins est fier d'être associé à ce beau projet qui invite de nombreux jeunes, d'ici et d'ailleurs, à «vivre le monde de la francophonie». Quelle belle expérience cela représente-t-il en effet, à l'aube d'un nouveau millénaire, de vivre ainsi d'intenses moments d'échange et de

partage, entre jeunes d'horizons les plus divers ayant la langue française en commun. Il s'agit là, je n'en doute pas, d'une expérience dont les participants se souviendront toute leur vie.

La coopération, dont se réclame le Mouvement Desjardins et qui est à la base de son organisation, repose sur la capacité des gens à vivre dans le respect les uns des autres et à se faire solidaires dans l'atteinte de buts communs. C'est de plus une formule qui se trouve enrichie par les différentes cultures où on la met à l'oeuvre. Il va donc de soi que «Vivre le monde de la francophonie» constitue pour le Mouvement Desjardins une initiative qui rejoint ses valeurs fondamentales.

Car un tel échange culturel favorise

l'ouverture au monde et à la différence, des qualités qui aideront les jeunes d'aujourd'hui à mieux travailler avec les autres à bâtir un monde meilleur.

À tous les participants de la grande fête de la jeunesse, de la culture et du français qui se rassemblent du 23 au 27 février à Saint-Hyacinthe, à leurs accompagnateurs, aux parents impliqués, aux organisateurs et au grand public, je souhaite donc la plus belle des fêtes ainsi que les échanges les plus enrichissants.

(Claude Béland)

Président du Mouvement
des caisses Desjardins



Claude Béland

La Biosphère et le colloque sur l'eau des jeunes de la francophonie

Premier centre canadien d'observation environnementale, la Biosphère vise à sensibiliser les gens à l'importance de l'eau, plus particulièrement le système Saint-Laurent - Grands Lacs, et au besoin d'en prendre soin. Quatre salles d'exposition, des présentations multimédia, des technologies interactives, une muséographie ultra moderne, des activités diversifiées et une équipe d'animation chevronnée en font un lieu tant éducatif que divertissant.



Mais la grande originalité de la Biosphère réside dans son Réseau d'observation active, constitué d'individus et d'organismes qui posent des gestes concrets de protection du milieu et recueillent des données qui permettent d'accroître les connaissances sur les écosystèmes. C'est ainsi qu'à travers son projet «Vivre le monde de la Francophonie», qui comporte un important volet de sensibilisation aux problèmes environnementaux et au développement durable, la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe a entrepris une collaboration toute spéciale avec le Réseau d'observation active de la Biosphère.

C'est dans le cadre de ce projet que la Biosphère organise, le 25 février prochain, le Colloque sur l'eau des jeunes de la Francophonie. À cette occasion, la Biosphère accueillera quelque 100 jeunes âgés de 14 à 18 ans, soit 50 Canadiens en provenance de sept provinces et 50 délégués d'une vingtaine de pays à travers le monde, qui viendront échanger sur la situation de l'eau dans leur milieu. Divers ateliers et conférences se tiendront tout au long de la journée où les jeunes partageront leurs rêves, leurs espoirs et leurs détresses, et proposeront des solutions aux problèmes de la qualité et de la quantité d'eau dans les pays de la francophonie. Outre les salles d'exposition de la Biosphère, les participants auront également l'occasion de visiter le Musée Stewart au Fort de l'île Sainte-Hélène. La journée sera clôturée par une réunion plénière. Pour la Biosphère, les témoignages des jeunes constituent une source inestimable de renseignements sur la situation de l'eau à travers le monde qu'elle pourra partager avec ses visiteurs.

Suzanne Blais
responsable
des relations publiques

Exclusivement
à une seule
adresse au
CENTRE-VILLE
Face au vaste
Stationnement
municipal

**tradition
de
noël**

**POUR RÉUSSIR VOTRE
NOËL D'ANTAN,
ET BIEN PLUS !**

**NOUS VOUS OFFRONS LE PLUS
BEAU CHOIX AU QUÉBEC:
D'ORNEMENTS,
DE DÉCORATIONS DE NOËL
ET DE SAPINS ARTIFICIELS
DÉCORÉS PRÊTS À EMPORTER
(2', 3', 4', 5', ETC...)**

**RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL**

**Lumières, Saint Nicolas,
crèches, village, cristal et
bijoux, guirlandes,
couronnes etc...**

**VOTRE
boutique de
NOËL**

*Jusqu'à
12 pieds
en magasin!*

**BEAUCOUP D'IDÉES-
DÉCOR EN MAGASIN!**

tradition de Noël
345 MONDOR,
CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE
TÉL.: (450) 771-NOËL (6635)
1-800-363-1343

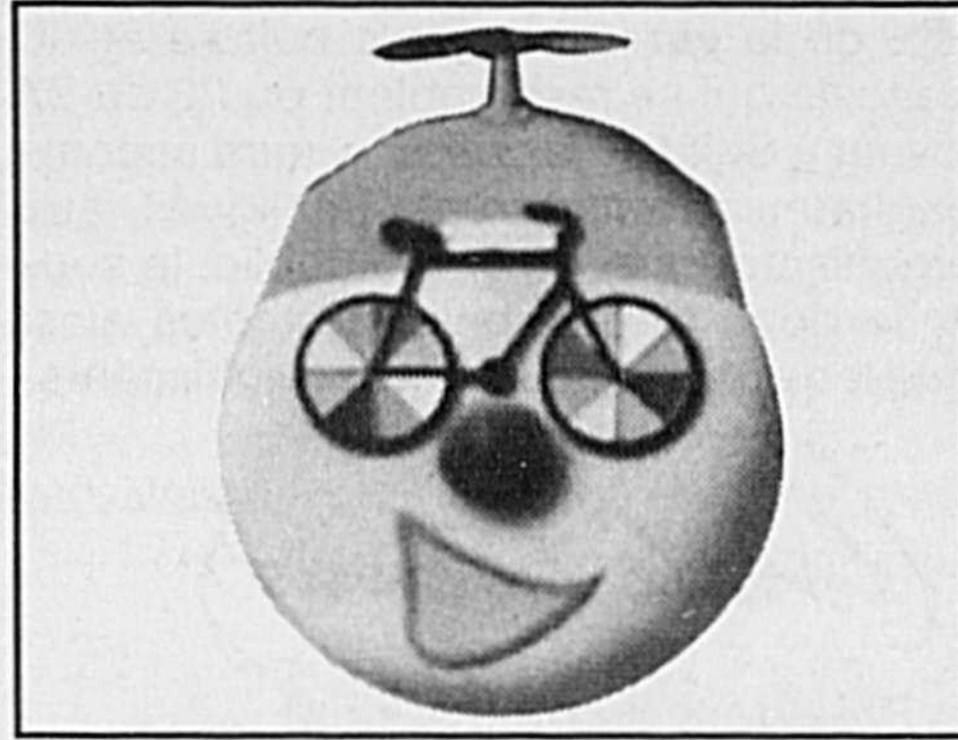
MIRLUX un département
de LONGEST Place LEVELCO
FACE AU VASTE
STATIONNEMENT MUNICIPAL

Toutes cartes de crédit acceptées

**OUVERT
À L'ANNÉE**

Léo à vélo : une pièce inédite de Gilles Vigneault et Marcel Sabourin

Créée spécialement pour le projet VIVRE LE MONDE DE LA FRANCOPHONIE par deux grands auteurs québécois, Gilles Vigneault et Marcel Sabourin, Léo à vélo a été - et sera - jouée par les jeunes comédiens d'une quarantaine d'écoles secondaires du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick en 1998 et en 1999, devant les élèves des écoles primaires de leurs ré-

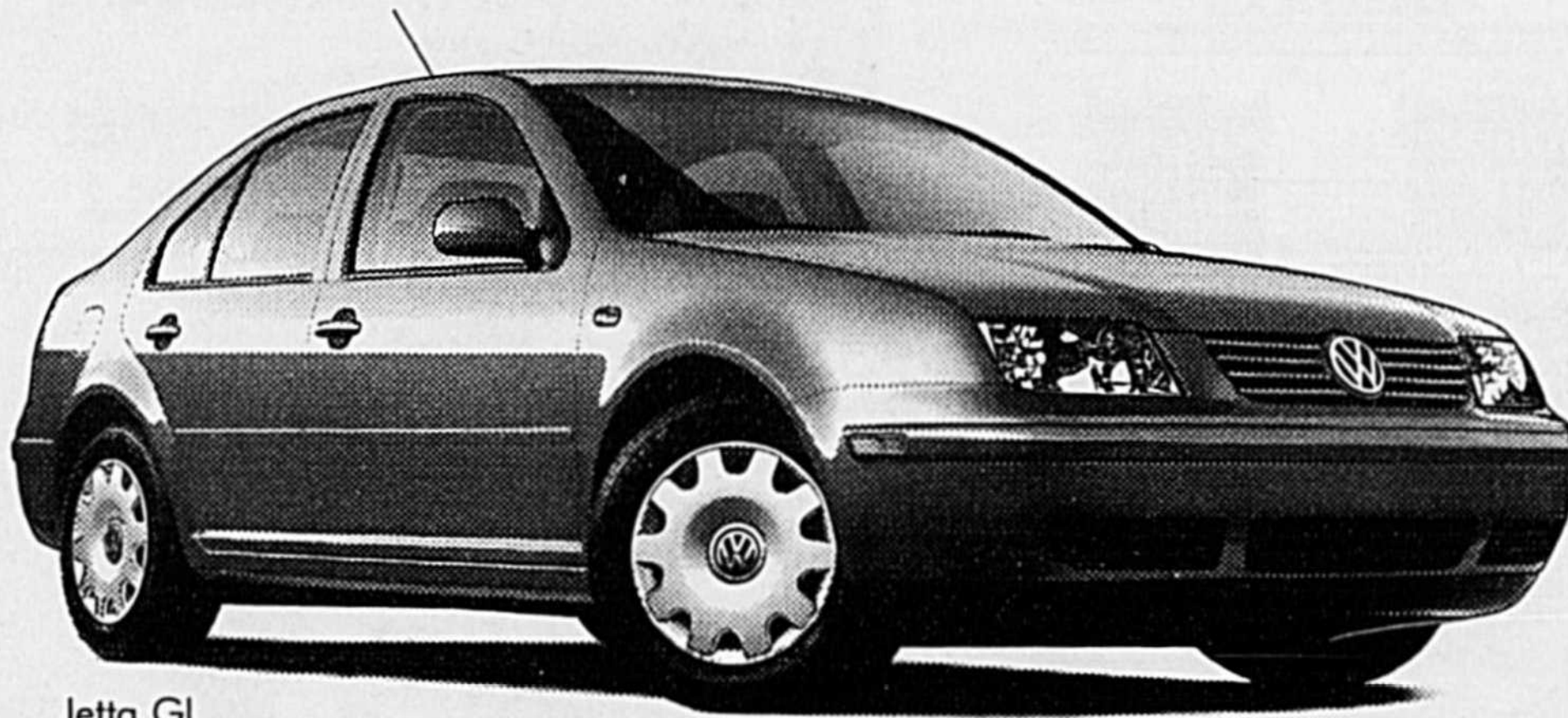


gions respectives et devant le grand public. Léo à vélo sera aussi présentée dans toute la francophonie, par les troupes des écoles d'ici, au cours de l'année 2000. De plus, le Vietnam, la Roumanie et un pays d'Afrique seront invités à présenter au public québécois, lors de l'Événement de février 1999, leur interprétation de la pièce québécoise. Plus de 200,000 jeunes Québécois

des niveaux primaire et secondaire, la population du Québec et des milliers de jeunes de la francophonie auront l'occasion de voir Léo à vélo.

Léo à vélo s'adresse à un jeune public de 5 à 11 ans. Conçue à la manière des clowns, avec chanson et musique, elle met en scène huit personnages qui évoluent sur les thèmes de l'espoir, du rêve et de l'environnement.


La nouvelle génération Jetta



Jetta GL

Vous allez tomber en amour!

Quand vous verrez la nouvelle Jetta 99, vous serez totalement envoûté. Avec 46 innovations, dont un design complètement repensé, votre cœur va faire du 100 kilomètres à l'heure! Un amour ça n'attend pas; alors courez vite l'essayer chez votre concessionnaire Volkswagen!

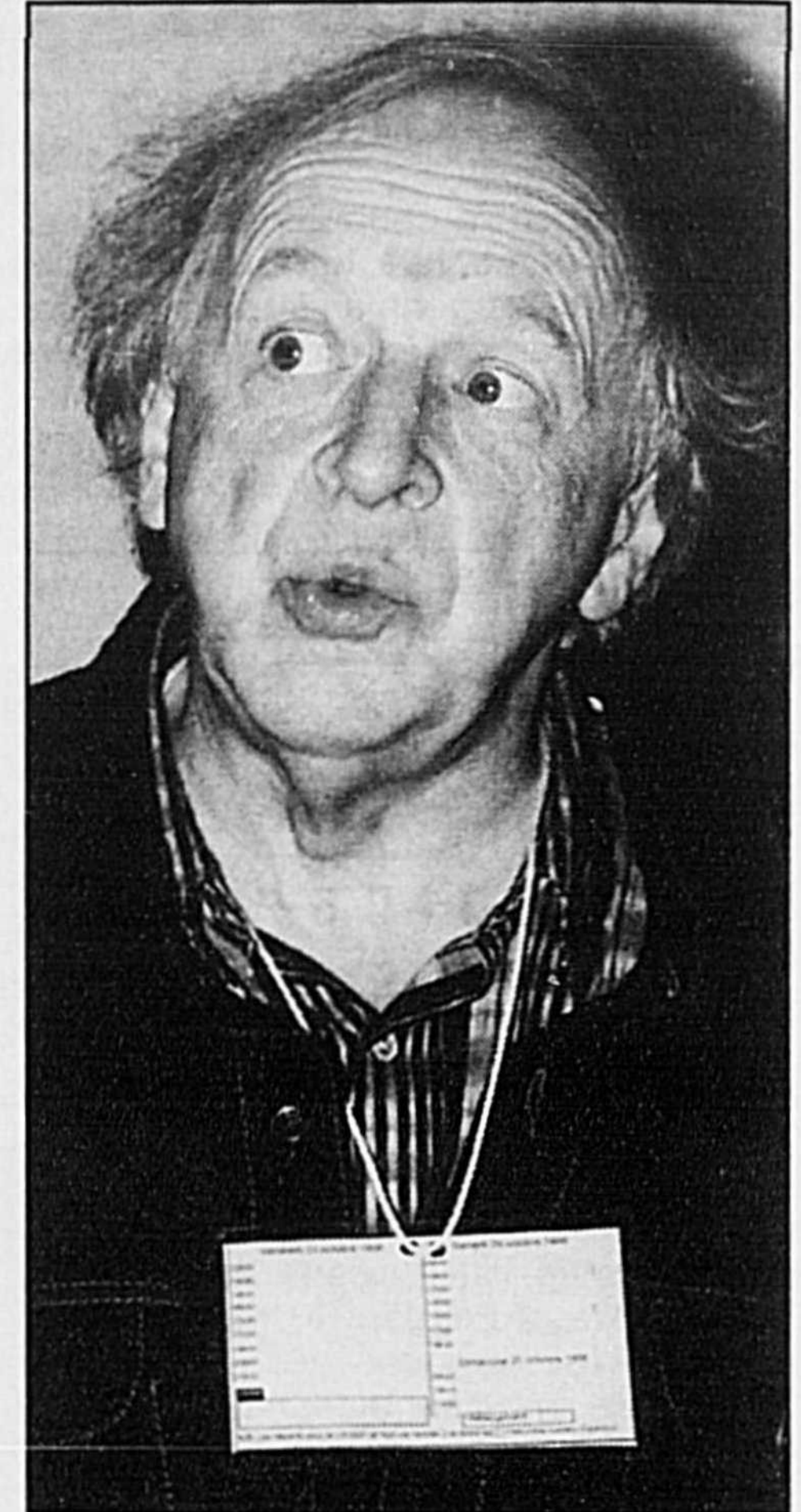
Êtes-vous fait pour Volkswagen? 

©1998 Volkswagen. 1 888 ROULE VW ou www.vw.com.

VOLKSWAGEN ST-HYACINTHE

16070, rue St-Louis, route 137 sud, Saint-Hyacinthe
www.autolinq.com/vwsthyacinthe

773-9643 Mtl: 875-3915



Marcel Sabourin, co-auteur de Léo à vélo

**Tout reste à recommencer :
une chanson thème originale**



Une chanson thème originale, "Tout reste à recommencer", de Lili Côté et Alain Leblanc, a été enregistrée par Lynn Jodoin, lauréate du Prix du public et finaliste au Festival international de la chanson de Granby en 1996. La chanteuse et ses musiciens ont présenté un spectacle dans certaines écoles participantes, lors de la tournée provinciale de l'automne 1998. La chanson thème sera diffusée à travers toute la francophonie.

Merci à nos commanditaires

Vivre le monde de la francophonie tient à remercier de façon particulière les entreprises qui ont contribué financièrement au projet, ainsi que les maisons d'éditions qui ont gracieusement offert plusieurs oeuvres littéraires.

Maisons d'édition

Éditions Hexagone, Éditions La Courte Échelle, Québec-Amérique, Éditions Fides, Éditions Flammarion ltée, Éditions Hachette, Éditions Médias Paul, Éditions Sogides ltée, Québec-Loisirs, Éditions Hurtubise HMM, Éditions Alain Stanké, Éditions Héritage, Éditions Pierre Tisseyre, Librairie Daigneault, XYZ Éditeur, Éditions Leméac-Actes Sud, Soulières Éditeur, Éditions Écrits des Vieilles Forges, Éditions L'Instant Même, Éditions Michel Quintin, Lanctôt Édition inc., Éditions Triptyque, Georges Dor, Éditions Guérin, Éditions Trécaré, Éditions Vents d'Ouest inc., EBM Solis inc., Éditions de l'Arc.

Contributions financières

Abra -dhésif inc., Accessoires de soudure Granby, Acura Casavant, Angers Toyota, Autobus Beauregard, Autobus Bourgeois, Automobiles Brouillette inc., Automobiles Chicoine inc., Automobi-

les Simard inc., Barry Callebaut Canada inc., Bellemarre Sports, Cégep de Saint-Hyacinthe, Centre de musique Victor, Chambre de commerce de la MRC des Maskoutains, Cie de transport Maskoutain, Clinique Optométrique de Saint-Hyacinthe, EBM Solis inc., Groupe Commerce, Guillevin International inc., IGA Benoit, Imprimerie Dumaine, Imprimerie Maska, Jasmil, Kimberly-Clark du Canada, Le Courrier de Saint-Hyacinthe, Le Croissant d'Or, L'Empereur de Chine, Les Autobus A.M.H. inc., Les Autobus St-Joachim inc., Librairie Daigneault, Librairie St-Antoine, Location Pelletier, Longtest, Maska Fibre enr., Métro Gaétan Riendeau, Monsieur Sylvain Bernier, Multimédia audiovisuel, Nettoyeur Maska enr., Olymel, Oxygène Montérégie inc., Parenteau Junior, Pharmacies Jean Coutu, Photo Film Maska, Poly-Caisse (PHD), Produits V-TO, Quincaillerie Gagnon, Restaurant Au Vieux Duluth, Restaurant Aux Goûts du Monde, Restaurant Casa Flora, Restaurant Lefty, Restaurant Mikes, Rôtisserie St-Hubert, Salon de l'électronique, Samson Bélair Deloitte & Touche, SKIER, Transport Ray Adam ltée, Valentine.



Pour ceux qui aiment offrir ce qu'il y a de mieux

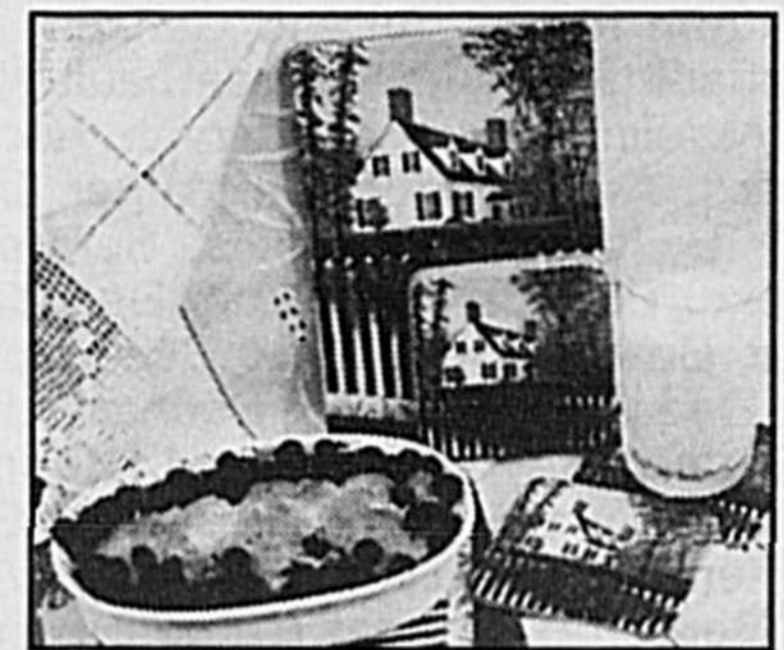
PRÉLUNE

Prélune vous invite à venir découvrir un choix varié de poupées de porcelaine, d'articles de table, de cadeaux à des prix accessibles à tous les budgets.

1675, Allée Du Marché,
Saint-Hyacinthe (Qc), J2S 8E8
Tél.: 778-1310

Sur présentation de cette annonce
Nous payons les taxes pour vous sur la marchandise à prix régulier.

Valide jusqu'au 27 février 1999



0555706

Achetez un système

Star Choice

et vous pourriez gagner un cinéma-maison de

5000\$!

Procurez-vous un système Star Choice avant le 28 février prochain et vous pourriez gagner:

- un cinéma-maison Sony *
- un divertissant séjour de deux jours pour deux personnes au Festival Juste pour rire*(une gracieuseté de The Comedy Network)

*Le tirage aura lieu le 19 mars 1999. **S'applique aux forfaits Nickel, Platine ou Diamant. Dans tous les cas, le crédit applicable sera porté au compte du client au moment de l'activation du système selon le forfait de programmation choisi. Aucune remise en argent. L'offre prend fin le 28 février 1999. Détails et règlements chez votre détaillant.



STAR CHOICE

Télé numérique par satellite

EXTRA
Obtenez en plus 100\$ de programmation gratuite à l'achat d'un forfait de 29,99\$ et plus par mois.

Prise 2: grattez-vous un prix instantané en magasin!

À l'achat d'un système Star Choice** chaque nouveau client peut aussi gagner l'un des prix suivants:

- une montre Super Écran (une valeur d'environ 55\$)
- 50\$ de programmation gratuite
- 100\$ de programmation gratuite
- 200\$ de programmation gratuite

JF SALON DE L'ÉLECTRONIQUE inc.

Installation faite par nos propres techniciens

2783, rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard

774-7896

0555524

Samedi 13 février 1999 - Vivre le monde de la francophonie - LE COURRIER - C-17

Merci aux animateurs et au comité organisateur

L'équipe de «Vivre le monde de la francophonie» remercie tous les animateurs et animatrices des délégations canadiennes et étrangères ainsi que toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont collaboré par leur implication, leur dynamisme et leur grande disponibilité à la réussite de ce gigantesque rassemblement culturel et international. Ensemble tout est possible!

Rivard Raymonde, Roy Serge, Beaudoin Pierre, Arcand Gervais, Archambault Élisabeth, Archambault Nelson, Asselin Robert, Aubé Yvan, Auchu Richard, **Audet Jacques**, Auger Clément, Baillargeon François, Baribeau Thérèse, Bassaler Catherine, Beaudoin Serge, Beaugard Louise, Beaugard Paul, Beaugard Réjean, Béchard Liette, Bédard Raynald, **Béland Claude**, Bélanger Carole, **Bélanger Steve**, Benoit René, Bérard Daniel, Bergeron André, Bergeron France, Bergeron Normand, Bernard Jules, Bernard Pierre, **Bernier Claude**, Bertrand Gérald, Bertrand Lauraine, Blain Richard, **Blanchard Lise**, Blanchard Nicole, Blouin Lise, Bouchard Manon, Bouchard Martine, Boucher Francine, Boudreau Yves, Bourgeois André, Bourgeois Madeleine, Bourgeois Monique, Bourque Michel, Braconnier Hélène, Breault Chantal, Breton Yves, Brisebois Luc, **Brochu André**, Brodeur Louis, Brodeur Pierre, Cardinal René, Carrier Aline, **Cartier Luc**, Cavanagh Réal, Chabot Diane, Chaput Pauline, Charest Gilles, Chênevert Gilles, **Chilloux Mireille**, Colbert Jean, Collette Alain, Comtois Claude, Cordeau Denyse, Cordeau Guy, Cordeau Martin, Cordeau Vincent, Corriveau Mario, Côté Manon, Courchesne Diane, Couture Benoit, Couture Jeanne,

Couture Réal, **Croft Ghyslain**, Croteau Daniel, Custeau Myriam, D'Arsigny Robert, Daigle Jean-Guy, Daigneault Louise, Dalpé Jean-François, Demay Marc, Demeule André, Désaulniers René, Desbiens Michel, Descôteaux Rita, Désorcy Francine, **Dion Léandre**, Dor Georges, Drapeau Gaétane, **Dubé Hugo**, Dubuc Claire, Dubuc Florent, Dupré Chantale, Émond France, Falardeau Ginette, Fieldsend Jo'Ann, Filiatreault Louise, Forand Alain, Fortier Charlotte, Fortin Claude, Fortin Sonia, Fournier Marcel, Fournier Raymond, Francq Nicole, Fugère Hélène, Gadoury François, **Gagné Benoit**, Gagné Claire, Gagné Pierre,

Gagnon Nancy, Gamelin Huguette, Gaudet Jacques, Gauthier Linda, **Gauthier Manon**, Gauthier Roger, Gélinas Colette, Genest Manon, Giguère Lise, Girouard Serge, Giroux Carmen, Gosselet Mario, Goudreau Jean, Grégoire Claude, Guernon Olivier, Hamel Pierrette, **Harvey Gaston**, Héту Marie-France, Hivernat Dominique, Hurteau Carole, Ibrahim François, Jodoin Francine, **Jodoin Lynn**, Joseph Wilfrid, **Lacasse Pierre**, Lachance Jean, Lacoursière Normand, Lafrenière Alain, Lalonde Claudette, Lalonde Yves R., Lamontagne Clément, Lamoureux Roméo, Landry Gilde, Lapierre Céline, Laquerre René, Larose Sylvie, **Larouche Karine**, Lavigne Jacinthe, **Lavoie Serge**, Leblanc Alain, Leblond Jean-Claude, **Ledoux Danielle**, Ledoux Ginette, Leduc François, Lefort Hélène, Lemay Georges, Lemieux Micheline, Lemoine Sylvane, Lessard Claude, Letarte Denis, Letarte Jacques, Letarte Jean-Guy, Léveillé Normand, Lévesque Colette, Lévesque Johanne, Lévesque Renée, Lé-

vesque Robert, Liboiron Linda, Loïselle Josée, **Loubier Yvan**, Lupien Odette, Lussier Annie, **Marchessault Claude**, Marcoux Nicole, Marleau Jacques, Marquis Robert, Martel Michel, Mc Laughlin Carole, Ménard Nathalie, Mercier André, Michon Claudette, Millette Jean-Maurice, Milotte Michel, Milotte Richard, **Minville Nelson**,

Montmigny André, Montreuil Gaé-tan, Moreau Catherine, Morey Léol-Patrick, Morisseau Richard, Munger Claudie, Néron Réal, Normandin Pierre, Parent Louis, Pastor Roger, Pélissier Jean, Pelletier Éric, Pelletier Hélène, Pelletier Odile, Petit Gérard, Petit Ghyslaine, Phaneuf Serge, Philippe Katy, Picard Raymond, Picard Sonia, Pichette André, Pilote Michel, Pion Richard, Plante Maurice, Plourde Isabelle, Plourde Yvon, Préfontaine Hélène, Provençal Brigitte, Provencher Jocelyne, Provencher Marc, Purtell Maurice, Quirion Sonia, Richer Céline, Rigal Jacques, Rioux Paul-Émile, Robert Caroline, Robert Christine, Robichaud Laurie, Robillard Sophie, Rocque Roger, Rossignol Monique, Roy Ghislain, **Roy Nathalie, Roy Paul, Saborin Marcel**, Savard Sonia, Séguin France, Simard Denis, St-Amand Jacques, St-Denis Stéphane, St-Germain Pierre, St-Germain René, St-Onge Denise, St-Onge Évelyne, St-Onge Gisèle, St-Pierre Gilles, Szoka Mary-Louise, Tardif Suzanne, Tessier Marcel, Thibodeau André J., Thibodeau Francine, Tôth Marie-José, Tremblay Hervé, Tremblay Sylvie, Trudel Claude, Turgeon Éline, Turgeon Normand, Turgeon Stéphane, **Vachon Gaston**, Vallières André, Vermette Bruno, Vézina Micheline, Vézi-

na Yves, Viel Diane, **Vigneault Gilles**, Voyer-Duval Hélène.

Nous exprimons notre profonde gratitude à tous ceux et celles dont les noms ne figurent pas sur cette liste ainsi qu'à tous ceux et celles qui se joindront à l'équipe. Merci.



Serge Lavoie



Jacques Audet

Les cuisines Éric Bellegarde



- Armoires de cuisine
- Salles de bain
- Meubles sur mesure
- Meubles commerciaux
- Finition de meubles

Estimation gratuite
Plans par ordinateur
Travail garanti

1250, rue Martineau Ouest, Saint-Hyacinthe 796-4344



GOUVERNEUR
HÔTEL
SAINT-HYACINTHE

La grande chaîne hôtelière québécoise!

L'HÔTEL GOUVERNEUR SAINT-HYACINTHE
EST FIER D'ÊTRE L'HÔTE DE LA PREMIÈRE QUÉBÉCOISE
"VIVRE LE MONDE DE LA FRANCOPHONIE"
du 23 au 27 février 1999

Bienvenue à tous!

1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7K7
Téléphone: (450) 774-3810

Grâce à Vivre le monde

de la francophonie
et à ses créateurs
audacieux, ce sera
la fête de la jeunesse,
de la culture et
du français.

Félicitations et bienvenue!

Chez nous, c'est toujours
le livre en fête!



1682, Des Cascades Ouest
Téléphone (450) 773-8586



Steve Bélanger, Manon Gauthier.



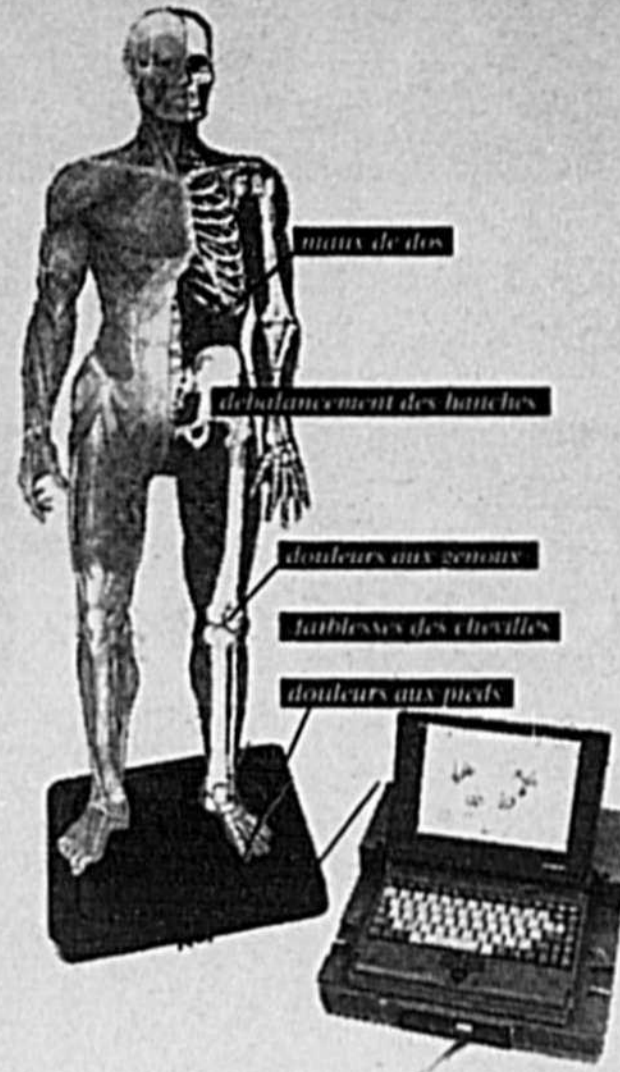
Mireille Chilloux



Nathalie Roy, Karine Larouche, Benoît Gagné et Lise Blanchard.

Clinique d'évaluation des pieds

Évaluation informatisée



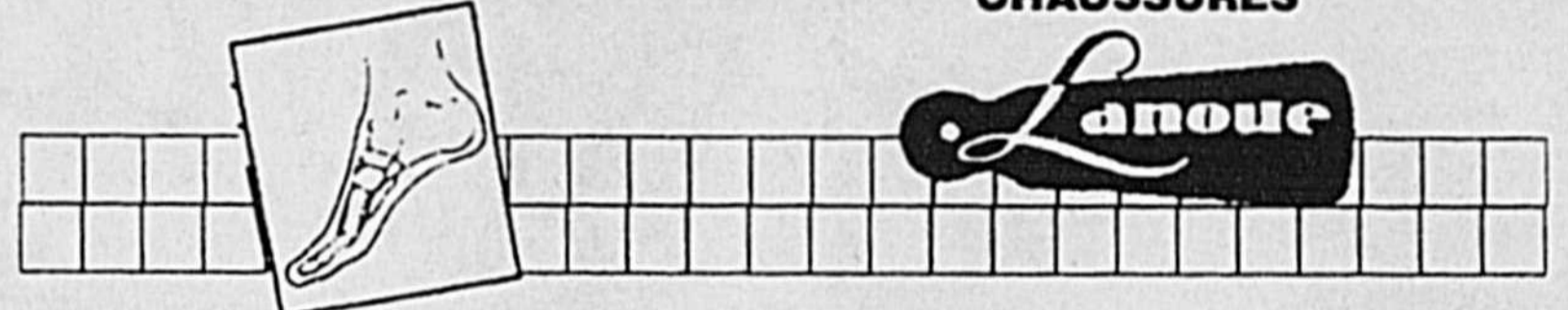
Évaluation
fonctionnelle
GRATUITE
du 21 février
au 6 mars 1999

*Semaines
de la santé
des pieds*

Orthésistes du pied
certifiés

LABORATOIRE
M.P. LANGELIER

STUDIO DE
CHAUSSURES



675, boul. Laurier
Beloeil (rte 116)

536, Henri-Bourassa Est (métro)
Montréal (coin Lajeunesse)

Nous sommes chez vous... pour vous

SAINT-HYACINTHE
Centre de Médecine Industrielle
5425, boul. Laurier (Secteur Douville)
(450) 778-6057
Jeudi 25 février
9h20 à 17h

SAINT-LIBOIRE
Clinique Médicale Saint-Liboire
54, rue Patrice
(450) 778-6057
Mercredi 17 mars
9h20 à 17h

ACTON VALE
1-800-419-4109

Sur rendez-vous seulement
Visitez notre site internet: www.labmpl.com

0555095



Nouveau Modèle
seulement **19⁹⁸\$**

**VOTRE NOUVEAU
COUP DE Foudre!**



Temps d'antenne:
6,95\$ / mois
(contrat minimum de
12 mois prépayés)



Applicable sur nouvelle
activation seulement



Frais d'activation
20,00\$



Boîte vocale disponible
pour seulement 2,00\$
par mois

JEAN-MARC DARSIGNY TV Inc.

▶ Là où le service est toujours compris à bien meilleur prix ◀

892, Des Cascades,
Saint-Hyacinthe
(coin Brodeur)

Tél.: (450)773-1988

Fax: (450)773-2487

0555090

LE #1 DE LA SÉCURITÉ

École de conduite

JASMIL

1997 inc.

Cours auto et moto

SPÉCIAL 399\$

+ taxes

3000, rue Dessaulles,
Saint-Hyacinthe

(450) **773-3964**

0555712

Chez **ANGERS TOYOTA**

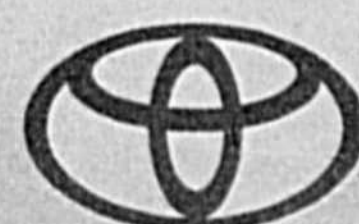
ON VIDE LA COUR!

Pendant l'absence du propriétaire parti en congrès,
le directeur des ventes a décidé de vider la cour.

PROFITEZ DES
MÊMES RÉDUCTIONS
DU SALON DE L'AUTO



**HÂTEZ-VOUS, VOUS
AVEZ JUSQU'AU
25 FEVRIER 99**



ANGERS TOYOTA

Votre expert en qualité



3395, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe - 774-9191 www.toyota.ca

0555093

Samedi 13 février 1999 - Vivre le monde de la francophonie - LE COURRIER - C-19

DU 23 AU 27 FÉVRIER 1999

LES MARCHANDS DES

Galerias ST-HYACINTHE

SONT HEUREUX D'ÊTRE ASSOCIÉS
AU PROJET

Vivre

LE MONDE



Organisé par la
Commission scolaire de
SAINT-HYACINTHE



DE LA
FRANCOPHONIE

sur 6 scènes distinctes se succéderont à un rythme d'enfer, des clowns, des danseurs, des amuseurs publics et encore plus...

Galerias ST-HYACINTHE

encore plus belles!

Maintenant plus de 100 boutiques
et magasins
Une aire de restauration rapide
et 8 salles de cinéma ultramodernes

**2000 jeunes par
jour viendront
pique-niquer
aux Galeries
Saint-Hyacinthe**

sortie 130 de l'autoroute 20

Zellers - IGA - Hart - Jean-Coutu et plus de 100 magasins et boutiques...

10 000 jeunes

*30 spectacles
gratuits*

6 scènes

Les Galeries

St-Hyacinthe sont
fières d'être associées
au plus grand
rassemblement culturel
organisé par la

Commission scolaire de
SAINT-HYACINTHE



et la Polyvalente
Hyacinthe-Delorme



«Vivre le monde de la
francophonie»
reçoit le monde!

**Faites comme
nos marchands**

*Soyez
de la fête!*